

Sommer 2025

servus

Region St. Johann in Tirol



Veranstaltungen | events

Sport | sports

Kulinarik | culinary delights

Einkaufen | shopping



Gästeinformation - kostenlos zum Mitnehmen
Guest information - free to take



Tirol im
Geiste.



Mauthfeld 2 6380 St. Johann in Tirol
+43 (0)5352 65500 www.aggstein.co.at

Aggstein

Aggstein's Schnapserlebnis

– Tirol im Geiste –



Frische Früchtchen, die am Gaumen kitzeln. Brennkessel, die ein langes Familiengeheimnis hüten und jede Menge hochprozentige, geistreiche Freuden,... Willkommen in Aggstein's Schau- und Erlebnisbrennerei!

Ein absolutes Highlight für Fans handveredelter Brände, Liköre und Schnäpse – und für all jene, die es noch werden wollen. 13 spannende Stationen, gefüllt mit unserem Geist für Tradition und Handwerk, warten auf Sie.

DAS ERLEBNIS auf eigene Faust oder mit einer Führung samt Verkostung.

Werfen sie ein Auge auf unsere Produktvielfalt und wählen Sie aus über 90 hochqualitativen Eigenkreationen und vielen Geschenksideen.

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

Fresh fruits that surprise the palate. Barrels that guard a long family secret and plenty of high-proof, witty delights, ...

Welcome to Aggstein's show and experience distillery!

An absolute highlight for fans of hand-refined brandies, liqueurs and schnapps - and for all those who want to become one. 13 exciting stations, filled with our spirit for tradition and craftsmanship, await you.

Let yourself be guided through the distillery with a tasting session at the end or explore THE EXPERIENCE on your own. Take a look at our wide range of products and choose from more than 90 high-quality own creations and many gift ideas.

We are looking forward to your visit!

Aggstein

Tirol im Geiste

Aggstein Edelbrände GmbH, Mauthfeld 2, 6380 St. Johann in Tirol,
T +43 5352 655 00, www.aggstein.co.at, E-Mail: info@aggstein.co.at



Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.30-18.00 Uhr; Sa 8.00-12.00 Uhr. An Sonn- & Feiertagen geschlossen!

Willkommen

in St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf und Erpfendorf

Das Servus Gästemagazin begleitet dich dabei, die Region zu erobern. Das Heft ist in Ressorts unterteilt, um dir das Navigieren durch deinen Urlaubsort zu erleichtern. Egal, ob du entspannt genießen oder dich aktiv austoben möchtest – die Region bietet etwas für jeden Geschmack. Wir wünschen dir eine erlebnisreiche Zeit und viele unvergessliche Momente!



Welcome

in St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf und Erpfendorf

The Servus guest magazine accompanies you as you conquer the region. The magazine is divided into sections to make it easier for you to navigate through your holiday destination. Whether you want to enjoy a relaxing holiday or get active - the region has something for everyone. We wish you an eventful time and many unforgettable moments!



4 Orte. Eine Ferienregion.



St.Johann in Tirol

Gemeindeamt: Bahnhofstraße 5
6380 St. Johann in Tirol
Bürgermeister: Stefan Seiwald
Einwohner: 9.897, Seehöhe: 659 m

Der aufgeweckte Ort St. Johann in Tirol liegt im Herzen der Kitzbüheler Alpen. Der Ort ist nicht nur ein wirtschaftliches, sondern auch – mit seinen 4.500 Gästebetten – ein touristisches Zentrum der Region. Durch die zentrale Lage ist der Ort ein idealer Ausgangspunkt für Touren aller Art. Viele Geschäfte, Cafés und Restaurants laden zum Verweilen und Genießen ein. Der Hauptplatz von St. Johann in Tirol ist ein beliebter Treffpunkt für Einheimische und Gäste.



Kirchdorf

Gemeindeamt: Dorfplatz 4
6382 Kirchdorf in Tirol
Bürgermeister: Gerhard Obermüller
Einwohner: 2.903, Seehöhe: 641 m

Kirchdorf setzt sich aus den drei Ortsteilen Kirchdorf, Erpfendorf und Gasteig zusammen. Umrahmt vom Wilden Kaiser, Kitzbüheler Horn und Kalkstein hat man hier einen speziellen Zugang zu den besten Naturschauplätzen der Region. In Kirchdorf finden Sie bewirtschaftete Almen, wunderschöne Wanderwege, das imposante Kaiserbachtal, die sagenhafte Teufelsgasse oder den malerischen Flusslehrnispfad entlang der Großache.



Oberndorf in Tirol

Gemeindeamt: Josef-Hager-Straße 15
6372 Oberndorf in Tirol
Bürgermeister: Hans Schweigkofler
Seehöhe: 687 m, Einwohner: 2.410

Oberndorf in Tirol liegt eingebettet zwischen dem Kitzbüheler Horn und dem Kaisergebirge. In jede Richtung hat man einen imposanten Ausblick auf die markanten Berge der Region. Erleben Sie das romantische Bichlach mit seinen Seen, grünen Wiesen, rauschenden Gebirgsbächen und unberührten Flecken. Ein idealer Ausgangspunkt für Wander- und Radtouren ins benachbarte Kitzbühel und nach St. Johann in Tirol.



Erpfendorf

Gemeindeamt: Dorfplatz 4
6382 Kirchdorf in Tirol
Bürgermeister: Gerhard Obermüller
Einwohner: 1.295, Seehöhe: 634 m

Das kleinste Dorf der Region gehört zur Gemeinde Kirchdorf in Tirol, hat aber eine eigene Schule und Kirche und punktet mit einem großen Angebot für aktive Urlauber. Erpfendorf ist zweifelsohne ein Wanderparadies und idealer Ausgangspunkt für viele Themenwanderwege, Hütentouren und Familienwanderungen. Ein Highlight in Erpfendorf ist die Griesbachklamm und ein aussichtsreicher 9-Loch-Golfplatz.

4 places. One holiday region.

St. Johann in Tirol

Municipal office: Bahnhofstraße 5
6380 St. Johann in Tirol
Mayor: Stefan Seiwald
Population: 9,897, altitude: 659 m

The lively town of St. Johann in Tirol is located in the heart of the Kitzbüheler Alps. The town is not only a business centre, but also – with its 4,500 hotel beds – a regional tourist centre. Thanks to its central location, the town provides an ideal starting point for tours of all kinds. Many shops, cafes and restaurants make you want to relax and enjoy. The main square of St. Johann in Tirol is a popular meeting place for locals and tourists alike.

Kirchdorf

Municipal office: Dorfplatz 4
6382 Kirchdorf in Tirol
Mayor: Gerhard Obermüller
Population: 2,903, altitude: 641 m

Kirchdorf is made up of the three districts of Kirchdorf, Erpfendorf and Gasteig. Surrounded by the Wilder Kaiser, Kitzbüheler Horn and Kalkstein, you have special access to the best natural sites in the region. In Kirchdorf you will find farmed alpine pastures, beautiful hiking trails, the impressive Kaiserbach valley, the legendary Teufelsgrasse or the picturesque river adventure trail along the Große, which are among the most popular excursion destinations in the Kitzbühel Alps.

Oberndorf in Tirol

Municipal office: Josef-Hager-Straße 15
6372 Oberndorf in Tirol
Mayor: Hans Schweigkofler
Altitude: 687 m, Population: 2,410

Oberndorf in Tirol is nestled between the Kitzbüheler Horn and the Wilder Kaiser. In every direction, you have an impressive view of the spectacular mountains of the region. You can experience the romantic Bichlach area with its lakes, green meadows, gurgling mountain streams and pristine natural spots. It provides an ideal starting point for hiking and cycling tours to neighbouring Kitzbühel and to St. Johann in Tirol.

Erpfendorf

Municipal office: Dorfplatz 4
6382 Kirchdorf in Tirol
Mayor: Gerhard Obermüller
Population: 1,295, Altitude: 634 m

The smallest village in the region belongs to the municipality of Kirchdorf in Tirol, but has its own school and church and scores with a wide range of offers for active holidaymakers. Erpfendorf is undoubtedly a hiking paradise and the ideal starting point for many themed hiking trails, hut tours and family hikes. A highlight in Erpfendorf is the Griesbachklamm. A 9-hole golf course with great views awaits all golf enthusiasts.

St. Johann Card

Eine Karte, viele Vorteile

Deine persönliche Gästekarte, die St. Johann Card, erhältst du bei deiner Ankunft direkt von deinem Vermieter – und profitierst von zahlreichen Inklusivleistungen und Ermäßigungen.

Neu ab Sommer 2025: Ab einem Aufenthalt von zwei Nächten ist eine Berg- und Talfahrt mit den St. Johanner Bergbahnen inkludiert (gültig bis 26. Oktober 2025).



Außerdem nutzt du mit deiner Gästekarte alle regionalen Bus- und Zugverbindungen kostenlos und nimmst ebenso kostenlos am abwechslungsreichen Wochenprogramm mit geführten Wanderungen und Veranstaltungen teil – im Sommer wie im Winter. Zahlreiche weitere Vorteile runden das Angebot ab: Ermäßigungen bei Hallenbädern, Tennisplätzen, Ausflugszielen sowie 10 % Rabatt auf Souvenirs in den Infobüros der Region.

The St. Johann Card -
one card, many advantages

You'll receive your personal guest card, the St. Johann Card, from your host when you arrive – and enjoy numerous inclusive services and discounts.

New from summer 2025: If you stay for at least two nights, one round trip (ascent and

descent) with the St. Johann cable cars is included (valid until 26 October 2025).

With your guest card, you can also use all regional bus and train connections free of charge and take part in the varied weekly



St. Johann Card = Fahrkarte

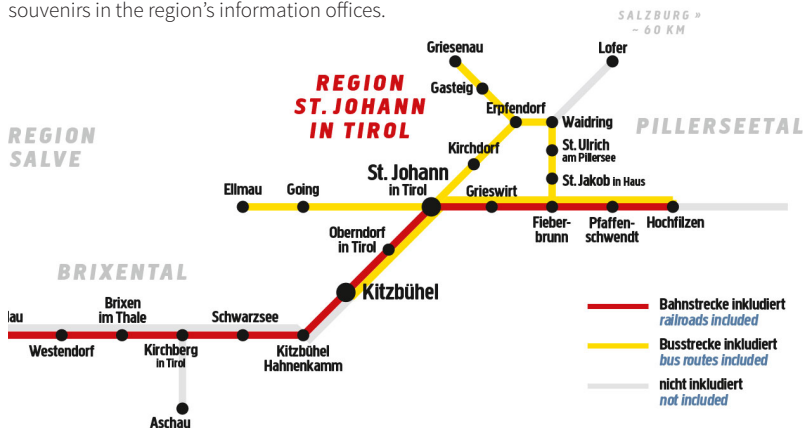
Ihre Gästekarte ist zugleich Fahrkarte für alle regionalen Bus- & Zugverbindungen in der Urlaubsregion: Sie fahren gratis mit allen regionalen Bussen und Nahverkehrszügen zwischen Wörgl, Hopfgarten, Westendorf, Kirchberg, St. Johann in Tirol bis nach Hochfilzen (alle Nahverkehrszüge ausgenommen IC, EC und Railjet). Einfach einsteigen und die Region entdecken!

Guest card = Ticket

Your guest card also serves as your ticket for all regional bus and train connections in the holiday region: you can travel free of charge on all regional buses and local trains between Wörgl, Hopfgarten, Westendorf, Kirchberg, St. Johann in Tirol and Hochfilzen (excluding IC, EC and Railjet). Just hop on and start exploring the region!

programme of guided hikes and events – in both summer and winter – at no extra cost. Many other benefits round off the offer: discounts at indoor pools, tennis courts, popular excursion destinations, and 10% off souvenirs in the region's information offices.

Routenplaner:
FAHRPLAN.OEBB.AT





Die Almbetriebe im Herbst sind ein farbenfrohes Spektakel, bei dem festlich geschmückte Kühe von der Alm ins Tal zurückkehren. Besucher können ein echtes Tiroler Brauchtum hautnah miterleben.

Inhalt

01 Kunst, Kultur & Geschichte	12-19
02 SERVUS Freizeit - Veranstaltungen	20-35
03 Aktiv im Urlaub	36-63
04 Ausflugsziele	64-73
05 Genuss und Kulinarik	74-81
06 Einkaufen	82-89
07 Hilfreiche Kontakte	90-98

Content

01 Art, culture & history	12-19
02 SERVUS Freizeit - Events	20-35
03 Active on holiday	36-63
04 Excursion destinations	64-73
04 Culinary delights	74-81
05 Shopping	82-89
07 Helpful contacts	90-98

Es gibt viel zu entdecken!

Ob abwechslungsreiche Events, sportliche Aktivitäten, Ausflugsziele oder kulinarische Highlights – auf den nachfolgenden Seiten gilt es Einiges zu entdecken. Viel Freude beim Erkunden!

There is a lot to discover!

Whether it's a variety of events, sporting activities, excursion destinations or culinary highlights - there's plenty to discover on the following pages. Have fun exploring!





Kunst & Kultur erleben

Kunst und Kultur sind in Ihrer Urlaubsregion auf vielfältige Weise erlebbar. Das **Museum St. Johann** begeistert mit abwechslungsreichen Ausstellungen und bietet Einblicke in die Geschichte der Region. Im **Museum Metzgerhaus** in Kirchdorf taucht man in das frühere Dorfleben ein, während das **Bergbau-Museum Rerobichl** in Oberndorf eindrucksvoll die Tradition des Kupferabbaus zeigt. Ein lebendiger Treffpunkt für Kulturbegisterter ist die **Alte Gerberei** in St. Johann. Ob Konzert, Kabarett oder Kindertheater – hier finden regelmäßig Veranstaltungen für jedes Interesse statt. Getragen wird die Kulturlocation vom engagierten Kulturverein **Musik Kultur St. Johann** (muku), der mit seinem vielfältigen Programm maßgeblich zur kulturellen Vielfalt in der Region beiträgt. Ergänzt wird das Angebot durch den Verein **ELFs** (English Language Film), der mit Filmvorführungen in englischer Sprache auch für internationale Gäste interessant ist.

Art & Culture experience

Art and culture can be experienced in many different ways in your holiday region. The St. Johann Museum delights visitors with its varied exhibitions and offers insights into the history of the region. In the Metzgerhaus Museum in Kirchdorf, you can immerse yourself in village life in the past, while the Rerobichl Mining Museum in Oberndorf impressively shows the tradition of copper mining. The Alte Gerberei in St. Johann is a lively meeting place for culture enthusiasts. Whether concerts, cabaret or children's theatre - there are regular events for every interest. The cultural venue is run by the dedicated cultural association Musik Kultur St. Johann (muku), which makes a significant contribution to cultural diversity in the region with its varied programme. The programme is complemented by the ELFs (English Language Film) association, which also offers film screenings in English for international guests.



Ausstellungen in der Galerie im Museum St. Johann

„Anton Christian - der Zeitreisende“,

Vernissage am 18. Juni um 19.30 Uhr.

„Ina Hsu“

Vernissage am 21. August um 19.30 Uhr.

Lange Nacht der Museen

4. Oktober, von 18.00 bis 24.00 Uhr.

Exhibitions in the Gallery in the Museum St. Johann

‘Anton Christian - the time traveller’

Vernissage, 18 June, 7.30 pm.

‘Ina Hsu’, vernissage, 21 August, 7.30 pm.

Long Night of the Museums

4 October, from 18.00 to 24.00.

MUSEUM

ST. JOHANN IN TIROL

6380 St. Johann, Bahnhofstraße 8,

T +43 5352 6900 213, info@museum1.at

www.museum1.at

Das Museum St. Johann in Tirol lädt Besucher jeden Alters zu spannenden Entdeckungsreisen ein – von urgeschichtlichen Funden über die Kindersymphonie und den Pudel *Schmecks* bis hin zum brüllenden Höhlenbären und grünen Regenwürmern. Die Ausstellung „felsenreich“ vermittelt faszinierendes Wissen über das Kaisergebirge. Audioführungen gibt es auf Deutsch, Englisch und Italienisch. Öffnungszeiten nach Aushang an der Museumstür bzw. unter www.museum1.at

The St. Johann in Tirol Museum invites visitors of all ages on exciting journeys of discovery - from prehistoric finds to the children's symphony and Schmeck's poodle to the roaring cave bear and green earthworms. The 'felsenreich' exhibition provides fascinating information about the Kaiser Mountains. Audio tours are available in German, English and Italian. Opening hours according to the notice on the museum door or on the homepage www.museum1.at



MUSEUM IM METZGERHAUS

Litzfeldner Straße 1, 6382 Kirchdorf.
Maria Braito, T +43 (0) 664 9744038,
Bettina Reiter, T +43 (0) 664 73493087.

Das sogenannte Metzgerhaus ist ein Bauernhaus aus dem 17. Jahrhundert und das Heimatmuseum und Gemeindearchiv von Kirchdorf, und wird auch als kultureller Veranstaltungsort genutzt.

The so-called butcher's house is a farmhouse from the 17th century and serves as the local history museum and municipal archive of Kirchdorf, as well as a cultural venue.

REROBICHL-BERGBAU-MUSEUM

Alfons-Walde-Weg 29, 6372 Oberndorf,
T +43 (0) 664 73867871.

Der Knappenverein Rerobichl-Oberndorf errichtete im Keller des Wohn- und Pflegeheimes das Rerobichl-Bergbau-Museum, um die große Bergbautradition (1540-1774) Oberndorfs am Rerobichl, Holztratten und Witta wieder ins Bewusstsein der Bevölkerung zu rücken. Geöffnet nach Vereinbarung. Ein informativer Folder ist in den Infobüros erhältlich.

The Rerobichl-Oberndorf Miners' Association built the Rerobichl Mining Museum in the basement of the residential and nursing home in order to create awareness of the long mining tradition (1540 bis 1774) in Oberndorf. Open on appointment. An information folder is available at the tourist offices.

TRACHTENVEREIN EDELRAUTE ST. JOHANN IN TIROL

www.trachtenverein-edelraute.at
Die Schuhplattler Gruppe Edelraute wurde

im Jahr 1947 gegründet. Der Verein hat es sich zum Ziel gemacht, den Brauchtum mit den alten Volksliedern und Volkstänzen zu erhalten und fortzuführen.

The Edelraute Schuhplattler Group was founded in 1947 and is regarded now as a traditional club. The club has made it its aim to preserve customs with old folk songs and folk dances.

THEATERVEREINE

Heimatbühne Kirchdorf,
www.heimatbuehne-kirchdorf.at.
Volksbühne St. Johann,
www.volksbuehne.at
Oberndorfer Volksbühne,
www.oberndorfer-volksbuehne.at

FILMTHEATER/KINO

Kino Monoplexx in der Alten Gerberei
6380 St. Johann, Lederergasse 3,
T +43 (0) 5352 61284, www.alte-gerberei.at
Hochwertige Filme in 4K Digital Qualität.
Gezeigt werden spannende und berührende Dokumentarfilme, teilweise mit anschl. Diskussionen. Programm: www.muku.at
Exciting and moving documentary films will be shown, and they are sometimes followed by discussions. programme: www.muku.at

ELFs (English Language Film society)
Simon Meade, T +43 (0) 676 6468749
Der St. Johanner Verein führt in gemütlicher Atmosphäre, Filme in englischer Originalfassung mit englischen oder deutschen Untertiteln vor.

Aktuelles Programm Current programme:
www.elfs.tirol.

The St. Johann Association shows, in a cosy atmosphere, films in their English original version with English or German subtitles.

Latest programme: www.elfs.tirol



2 x  schlafen
= 1 x  gondeln

Gondel Bonus: Ab 2 Nächten in St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf oder Erpfendorf ist eine Berg- & Talfahrt mit der Harschbichlbahn der St. Johanner Bergbahnen inklusive.

Gondola Bonus: *When staying 2 nights and more in St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf or Erpfendorf, enjoy a free return journey on the Harschbichlbahn of the St. Johann cable car company.*



www.gondel-bonus.tirol

St. Johann in Tirol eine Aufnahme aus dem Jahr 1900



St. Johann in Tirol – ein Ort mit Geschichte

Die Geschichte von St. Johann in Tirol reicht bis in die Römerzeit zurück, als das Gebiet Teil der römischen Provinz Noricum war. Der Ortsname „St. Johann“ geht auf das Patrozinium der Pfarrkirche zum Heiligen Johannes dem Täufer zurück und wurde erstmals im Jahr 1150 urkundlich erwähnt.

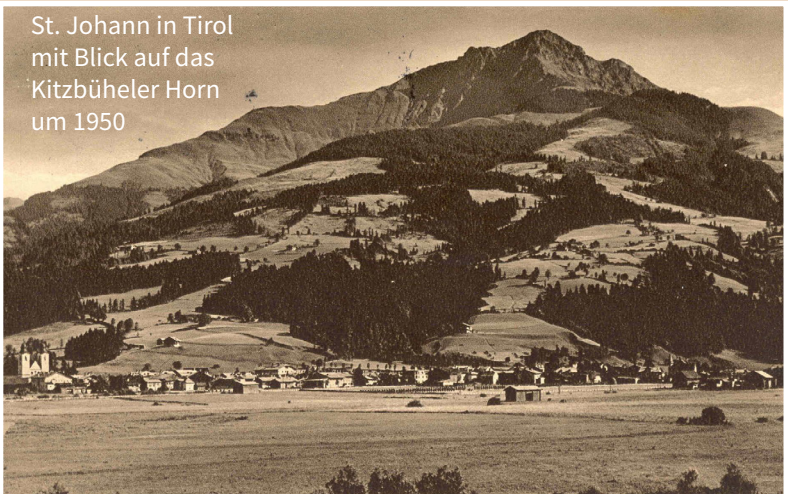
Von 1255 bis 1505 wechselte die Region mehrmals innerhalb der bayerischen Teilherrschaften, bis sie unter Kaiser Maximilian I. endgültig zu Tirol kam. Im 16. Jahrhundert erlebte St. Johann durch den Kupfer- und Silberbergbau am Rerobichl (Oberndorf) wirtschaftlichen Aufschwung – mit dem tiefsten Bergwerk seiner Zeit. Gleichzeitig entstanden barocke Bauwerke, die dem Ort den Beinamen „Barockes St. Johann“ einbrachten.

Der Anschluss an die Giselabahn 1875 brachte wirtschaftlichen Aufschwung und den Beginn des Tourismus. Seit den 1950er Jahren wuchs der Ort stark: im Tourismus, Handel, als Schulstandort und mit dem Bezirkskrankenhaus als medizinisches Zentrum.



St. Johann in Tirol 1803

St. Johann in Tirol
mit Blick auf das
Kitzbüheler Horn
um 1950



St. Johann in Tirol - A place with history

The history of St. Johann in Tirol dates back to Roman times, when the area was part of the Roman province of Noricum. The name 'St. Johann' goes back to the patron saint of the parish church of St. John the Baptist and was first mentioned in a document in 1150. From 1255 to 1505, the region changed hands several times within the Bavarian dominions until it finally became part of Tyrol under Emperor Maximilian I. In the 16th century, St. Johann experienced an economic boom thanks to copper and silver mining at Rerobichl (Oberndorf) - with the deepest mine of its time. At the same time, Baroque buildings were built, earning the town the nickname 'Baroque St. Johann'.

The connection to the Gisela railway in 1875 brought an economic boom and the start of tourism. Since the 1950s, the town has grown strongly: in tourism, trade, as a school location and with the district hospital as a medical centre.

Schutz von Kulturgütern

Die Region St. Johann in Tirol legt großen Wert auf den Schutz und Erhalt ihrer Kulturgüter. Mit verschiedenen Projekten sorgt man dafür, dass das kulturelle Erbe lebendig bleibt und auch für kommende Generationen erhalten wird. So werden zum Beispiel historische Bauwerke wie die Lourdesgrotte sorgfältig restauriert. Auch wissenschaftliche Forschung spielt eine Rolle: In der Teufelsgasse (Foto) wurden alte Felsritzungen von der Universität Innsbruck untersucht. In den Museen erfahren Besucher, wie die Menschen in der Region früher gewohnt, gearbeitet und gefeiert haben. Gleichzeitig wird auf die

alten Gebäude besonders gut geachtet: Viele davon stehen unter Denkmalschutz und werden laufend restauriert.

Zahlreiche materielle Kulturgüter sind vorhanden, die viel über die Geschichte,

das Handwerk und den Glauben der Menschen erzählen. Ein Auszug daraus: die Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt, das Heimatmuseum, die Einsiedelei Maria-Blut und das Kooperatorenstöckl in St. Johann, die Pfarrkirche Hl. Philippus und Jakobus sowie das Römer-Marterl in Oberndorf, das Wintersteller-Denkmal, die Griesenau-Kapelle und das Bauernhaus Museum Metzgerhof in Kirchdorf, und vieles mehr.



St. Johanner Hauptplatz 1905



Protection of cultural assets

The St. Johann in Tirol region attaches great importance to the protection and preservation of its cultural assets. Various projects ensure that the cultural heritage remains alive and is preserved for future generations. For example, historical buildings such as the Lourdes Grotto are carefully restored.

Scientific research also plays a role: in Teufels-gasse (picture on the left side), ancient rock carvings were analysed by the University of Innsbruck. Museums in the region provide exciting insights into life in earlier times. Visitors can find out how people used to live, work and celebrate in the region. At the same time, special attention is

paid to the old buildings: Many of them are listed buildings and are constantly being restored. There are numerous material cultural assets that tell us a lot about the history, crafts and beliefs of the people. Some

of these include the parish church of the Assumption of the Virgin Mary, the local history museum, the Maria-Blut hermitage and the Kooperatorenstöckl in St. Johann, the parish church of St. Philip and James and the Römer-Marterl in Oberndorf, the Wintersteller monument, the Griesenau chapel and the Metzgerhof farmhouse museum in Kirchdorf, and many more.





In der Region St. Johann in Tirol wird es nie langweilig!

St. Johann in Tirol bietet im Sommer ein buntes Veranstaltungsprogramm. Film- und Musikliebhaber finden sich in der Alten Gerberei oder im Kaisersaal zusammen, der Ortskern verwandelt sich unter anderem beim „Jaggasn“ (Fest der Vereine) in eine große Party, und beim „Längsten Knödeltisch“ im September dreht sich alles um den kulinarischen Genuss. Daneben laden viele kleine, feine Vereins-Veranstaltungen und Traditionsfeste zum Entdecken und Verweilen ein. Auf den nächsten Seiten findest du eine Übersicht der Veranstaltungen bis Oktober.

Und damit du keine Veranstaltung versäumst:

Einfach den QR-Code scannen – alle Events auf einen KLICK bekommst du auf **SERVUS Freizeit**.



In the St. Johann in Tirol region there is never a dull moment!

St. Johann in Tirol offers a varied program of events in summer. Film and music lovers come together in the "Alte Gerberei" or the Kaisersaal, the town center is transformed among others into a big party at the „Jaggasn“ (the festival of clubs and associations) and the "Longest Dumpling Table" in September is all about culinary delights. In addition, many small, fine club events and traditional festivals invite you to discover and linger. On the following pages you will find an overview of events until October.

And to make sure you don't miss an event: Simply scan the QR code - all events are just a click away on SERVUS Freizeit.

Lang und Klang • Live beim Wirt

Von 02. Juli bis 03. September

Jeden Mittwoch Live-Musik, Kinderprogramm und kulinarische Highlights im Ortszentrum, Speckbacherstraße und Gastgärten in St. Johann in Tirol.

Live music, children's fun and culinary highlights every Wednesday in the town center, Speckbacherstraße and guest gardens in St. Johann in Tirol.





PLATZKONZERTE

Eine musikalische Tradition

Die beliebten Platzkonzerte sind ein fester Bestandteil des kulturellen Sommers im Bezirk Kitzbühel.

In den Orten St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf und Erpfendorf laden Blasmusikkapellen und Ensembles zu stimmungsvollen Abenden unter freiem Himmel ein. Ob traditionelle Märsche, schwungvolle Polkas oder moderne Melodien – die Platzkonzerte bieten ein abwechslungsreiches Programm und sind ein Treffpunkt für Einheimische und Gäste.

A musical tradition

The popular open-air concerts are an integral part of the cultural summer in the Kitzbühel district. In the towns of St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf and Erpfendorf, brass bands and ensembles invite you to enjoy atmospheric evenings in the open air. Whether traditional marches, lively polkas or modern melodies – the open-air concerts offer a varied programme and are a meeting point for locals and guests alike.



Bundesmusikkapelle KIRCHDORF

04. Juli bis 05. September,
20 Uhr, Musikpavillon, Oberndorf



Bundesmusikkapelle ST. JOHANN (Bild)

04. Juli bis 19. September,
20 Uhr, Hauptplatz, St. Johann



Bundesmusikkapelle ERPFENDORF

29. Juni bis 07. September,
20 Uhr, Musikpavillon, Erpfendorf



Bundesmusikkapelle OBERNDORF

04. Juli bis 05. September,
20 Uhr, Musikpavillon, Oberndorf

JUNI

Sonntag, 01. Juni

Zirkus am Berg, 11 Uhr, Mittelstation Harschbichl, St. Johann.

Dienstag, 03. Juni und

Donnerstag, 05. Juni

Heimatbühne Kirchdorf, "Frau Müller muss weg", 20 Uhr, Dorfsaal, Kirchdorf.

Mittwoch, 04. Juni - Sonntag, 07. Juni

Kitzbüheler Alpenrallye, St. Johann, Umgebung.

Mittwoch, 04. Juni

Film Doku: Ecuador - Gipfelbesteigungen entlang der Vulkan Allee, 19 Uhr, Kaiserhotel Neuwirt, Oberndorf.

Mittwoch, 04. Juni

Vortrag: Diabetes im Griff, 19 Uhr, Wohn- und Pflegeheim, Oberndorf.

Donnerstag, 05. Juni

Kino Monoplexx: All We Imagine as Light, 20 Uhr, Alte Gerberei, St. Johann.

Freitag, 06. Juni - Montag, 09. Juni

Int. Cordial Cup Tirol in der Region, größte Fußball-Junioren-Nachwuchsturniere in Europa, Finalspiel in St. Johann.



Dienstag, 10., 12. und 17. Juni

Heimatbühne Kirchdorf, "Frau Müller muss weg", 20 Uhr, Dorfsaal, Kirchdorf.

Mittwoch, 11. Juni

TrauerCafé, 15 Uhr, Homepage, St. Johann.

Mittwoch, 12. Juni

Kino Monoplexx: Reinas – Die Königinnen, 20 Uhr, Alte Gerberei, St. Johann.

Freitag, 13. Juni und Samstag, 14. Juni

Hallenfest der Freiw. Feuerwehr Oberndorf, Fr 19.30 Uhr, Sa, 11.30 Uhr, Feuerwehrhaus, Oberndorf.

Samstag, 14. Juni

Konzert/Vortrag: Poesie in allen Stimmen, 19.30 Uhr, Alte Gerberei, St. Johann.

Montag, 16. Juni

Lesung: Hannelore Veit liest und erzählt, 19.30 Uhr, Alte Gerberei, St. Johann.

Mittwoch, 18. Juni

Vernissage der Ausstellung "Anton Christian - der Zeitreisende", 19.30 Uhr, Galerie im Museum, St. Johann.

Mittwoch, 18. Juni

Gastkonzert der Polizeimusik Tirol, 20 Uhr, Musikpavillon, Kirchdorf.

Donnerstag, 19. Juni

Fronleichnam-Frühschoppen, BMK Oberndorf, 11 Uhr, Pavillon, Oberndorf.

Freitag, 20. Juni

Tanzfestival: Stars of Tomorrow, 20.15 Uhr, Hauptplatz, St. Johann.

Freitag, 20. Juni

Konzert: Pussy Riot, 20 Uhr, Alte Gerberei, St. Johann.

Samstag, 21. Juni

Berge in Flammen, 21 Uhr, Feuer auf den Bergspitzen in der Region St. Johann.

Samstag, 22. Juni

Kino Monoplexx/Doku: Ein Tag ohne Frauen, 18 Uhr, Alte Gerberei, St. Johann.

Mittwoch, 25. Juni

Gordy and friends Jam Night, 19.30 Uhr, Alte Gerberei, St. Johann.

Donnerstag, 26. Juni - Sonntag, 29. Juni

Legends on Wheels, Hauptplatz, St. Johann.

Donnerstag, 26. Juni

ELFs Film: Bird, 20 Uhr, Alte Gerberei, St. Johann.

Samstag, 28. Juni

Oberndorfer Dorffest, 16 Uhr, Parkplatz Bichlachbad, Oberndorf.

JUNE

Sunday, 1 June

Circus on the mountain, 11 am, Harschbichl middle station, St. Johann.

Tuesday, 3 June and Thursday, 5 June

Heimatbühne Kirchdorf (a local amateur theatre group), "Frau Müller muss weg", 8 pm, Dorfsaal, Kirchdorf.

Wednesday, 4 June - Sunday, 7 June

Kitzbüheler Alpen Rallye, St. Johann, surrounding area.

Wednesday, 4 June

Film documentary: Ecuador - summit ascents along the volcano avenue, 7 pm, Kaiserhotel Neuwirt, Oberndorf.

SP OUTLET

AUF DER SUCHE NACH TOP SPORTMARKEN ZU REDUZIERTEN PREISEN?

Bei Sport Patrick am Eichenhof findest du starke Marken für die ganze Familie und das zum Spitzenpreis!

VORBEISCHAUEN LOHNT SICH!



ÖFFNUNGSZEITEN / Montag - Samstag 09:00-12:00 & 14:00-17:00
SPORT PATRICK EICHENHOF / Winkl-Schattseite 6b / 6380 St. Johann/T

Wednesday, 4 June

Lecture: Diabetes under control, 7 pm, residential and nursing home, Oberndorf.

Thursday, 5 June

Monoplexx cinema: All We Imagine as Light, 8 pm, Alte Gerberei, St. Johann.

Friday, 6 June - Monday, 9 June

Int. Cordial Cup Tirol in the region, largest junior football tournament in Europe, final in St. Johann.

Tuesday, 10, 12 and 17 June

Heimatbühne Kirchdorf (a local amateur theatre group), "Frau Müller muss weg", 8 pm, Dorfsaal, Kirchdorf.

Wednesday, 11 June

Grief Café, 3 pm, Homepage, St. Johann.

Friday, 13 June and Saturday, 14 June

Indoor festival of the Oberndorf volunteer fire brigade, Fri 7.30 pm, Sat 11.30 am, fire station, Oberndorf.

Monday, 16 June

Reading: Hannelore Veit reads and tells stories, 7.30 pm, Alte Gerberei, St. Johann.

Wednesday, 18 June

Vernissage of the exhibition 'Anton Christian - the time traveller', 7.30 pm, Galerie im Museum, St. Johann.

Wednesday, 18 June

Guest concert by the Police Music Tyrol, 8 pm, music pavilion, Kirchdorf.

Thursday, 19 June

Morning pint, music band Oberndorf, 11 am, music pavilion, Oberndorf.

Friday, 20 June

Dance festival: Stars of Tomorrow, 8.15 pm, Hauptplatz, St. Johann.

Friday, 20 June

Concert: Pussy Riot, 8pm, Alte Gerberei, St. Johann.

Saturday, 21 June

Mountains in Flames, 9 pm, mountain peaks in the St. Johann region.

Saturday, 22 June

Kino Monoplexx/Docu: A day without women, 6 pm, Alte Gerberei, St. Johann

Wednesday, 25 June

Gordy and friends Jam Night, 7.30 pm, Alte Gerberei, St. Johann.

Thursday, 26 June - Sunday, 29 June

Legends on Wheels, main square, St. Johann.

Thursday, 26 June

ELFs Film: Bird (English language film), 20 Uhr, Alte Gerberei, St. Johann.



Saturday, 28 June

Oberndorf village festival, 4 pm, Bichlachbad car park, Oberndorf.

Sunday, 29 June

Square concert by the Erpfendorf band, every Sunday until 7 September, 8 pm, pavilion, Erpfendorf.

AUF DIE COOLE ART

SCHMERZ

lindern

JETZT

im ABO unter

12,00 €

je Anwendung!

JAHRES-ABO „CRYO“

2x pro Woche Cryo bei -85°/-110°
für nur 99,00 € pro Monat

KÄLTEKAMMER

LYMPHDRAINAGE

3D-KÖRPERSCAN

HÖHENTRAINING

CRYO CENTER KIRCHBERG

Stöcklfeld 37, 6365 Kirchberg

Tel. +43 5357 500 40

info@cryocenter-kirchberg.com

www.cryocenter-kirchberg.com

Entdecken Sie unser einzigartiges Angebot. Erleben Sie eine innovative Kombination aus Kryotherapie, Lymphdrainage und Höhenttraining. Unsere modernen Methoden unterstützen Schmerztherapie, fördern Regeneration, Stressabbau, verbessern die Schlafqualität und vieles mehr. Gönnen Sie sich eine Auszeit für Körper und Geist und profitieren Sie von individuell abgestimmten Anwendungen.

Discover our unique offer. Experience an innovative combination of cryotherapy, lymphatic drainage and altitude training. Our modern methods support pain therapy, promote regeneration, reduce stress, improve sleep quality and much more. Treat yourself to a break for body and mind and benefit from personalised treatments.



CRYO CENTER KIRCHBERG
DAS KÄLTZENTRUM IN TIROL

LANG & KLANG in der Speckbacherstraße

Neben der Hauptbühne am Hauptplatz sorgen auch in der Speckbacherstraße großartige Musik-Acts und ein Zusatzprogramm für Stimmung bei den Lang & Klang Abenden.

Musikprogramm

Music programme

02.07. Christoph Steinbach
& Daniel Ecklbauer

09.07. Four on the Floor

16.07. Gordon & Martina

23.07. Sticky Fingers Acoustic

30.07. Bennischi Bua,
Lilly Monster & Friend

06.08. JM History

13.08. Gordon & Martina

20.08. DJ Sanchez

27.08. Bennischi Bua,
Lilly Monster & Friend

03.09. Reggae Night

Zusatzprogramm

- Wasserpfeifenlounge für Erwachsene:
Termine: 02.+16.+30.07. & 20.+27.08.
- Fußballprogramm für Kinder und Jugendliche in Kooperation mit dem SK St. Johann: Mit Torschusswand und kleinem Parcours.
Termine: 23.07. & 13.08.
- Farb- & Stilberatung mit Visagistin Teresa Rosa Gurschler.
Termine: 16.+23.7.+30.7.
- Kinder malen und basteln an jedem Abend mit dem Verein Creativeroom

Special Highlight:

Eine Gondel der Bergbahn
St. Johann – der perfekte
Fotospot für dein
Erinnerungsfoto.

Mittwoch, 2. Juli:
Christoph Steinbach
und Daniel Ecklbauer.

Lang & Klang in Speckbacherstraße

In addition to the main stage on the main square, great music acts and an additional programme in Speckbacherstraße will also ensure a great atmosphere at the Lang & Klang evenings.

Additional programme

- Water pipe lounge for adults:
Dates: 02.+16.+30.07. & 20.+27.08.
- Football programme for children and young people in cooperation with SK St. Johann: with goal wall and small course.
Dates: 23.07. & 13.08.
- Colour & style consultation with make-up artist Teresa Rosa Gurschler.
Dates: 16.+23.7.+30.7.
- Children's painting and handicrafts every evening with the Creativeroom association

Special highlight:

A gondola from the St. Johann mountain railway - the perfect photo spot for your souvenir photo.



JULI

Freitag, 04. Juli - Sonntag, 06. Juli
Schützenfest des Kirchdorfer Wintersteller
 Bataillon, Fr 20 Uhr, Sa 18 Uhr, So 9 Uhr.

Mittwoch, 09. Juli
Lang & Klang: Lisa Mauracher & Band,
 20 Uhr, Bühne, Hauptplatz, St. Johann.

Samstag, 12. Juli
Jaggas'n - Das Fest der Vereine, 14 Uhr,
 Ortszentrum, St. Johann.

Samstag, 12. Juli
**3. Kirchdorfer Tischtennis "Lafferl-
 Turnier"** für Hobbyspieler ab 14 J., 15 Uhr,
 Musikpavillon, Kirchdorf.

Samstag, 12. Juli bis Freitag, 22. August
Dance Alps Festival, Kaisersaal, Tiroler
 Ballettschule, St. Johann.

Donnerstag, 17. Juli
Yapadu Sommer-Open-Air: Two an a half
 Band, 20 Uhr, Musikpavillon, Kirchdorf.

Donnerstag, 17. Juli - Sonntag, 27. Juli
LUNAPLEXX Kino in der Sommernacht,
 Alte Gerberei, St. Johann.

Dienstag, 22. Juli - Freitag, 29. August
**youngstar Trapolissimo Sommeraka-
 demie**, Infos: www.youngstar.at

Mittwoch, 23. Juli
Lang & Klang: Soul Kitchen Band, 20 Uhr,
 Hauptbühne, Hauptplatz, St. Johann.

JULY

Friday, 04 July - Sunday, 06 July
Festival des Kirchdorfer Wintersteller
 Bataillon, Fri 8 pm, Sat 6 pm, Sun 9 am.

Wednesday, 09 July
Lang & Klang, Lisa Mauracher & Band,
 8 pm, main stage, Hauptplatz, St. Johann.

Saturday, 12 July
Jaggas'n - the festival of clubs, 2 pm, town
 centre, St. Johann.

Saturday, 12 July
3rd Kirchdorf Table Tennis "Lafferl" Tour-
 nament for Hobby players aged 14 and over,
 3 pm, music pavilion, Kirchdorf.

Saturday, 12 July to Friday, 22 August
Dance Alps Festival, Kaisersaal, Tyrolean
 Ballet School, St. Johann.

Thursday, 17 July
Yapadu Sommer-Open-Air: Two and a half
 Band, 8 pm, music pavilion, Kirchdorf.

Thursday, 17 July - Sunday, 27 July
LUNAPLEXX Cinema in the summer night,
 Alte Gerberei, St. Johann.

Tuesday, 22 July to Friday, 29 August
**youngstar Trapolissimo Summer
 Academy**, info: www.youngstar.at

75 Jahr-Jubiläum – feier mit uns!

Jubiläumsfest am Freitag, 18. Juli,

ab 14 Uhr im Stadtpark Kitzbühel –
 mit Live-Musik, netten Gesprächen,
 Kinderprogramm und feiner Kulinarik.



KITZBÜHELER
Anzeiger
SO NEHMEN

AUGUST

Samstag, 02. August

"KoasaNacht" Dorffest, 14.30 Uhr,
Ortszentrum, Kirchdorf

Mittwoch, 06. August

Lang & Klang: Auf a Wort - Best of
Austropop, 20 Uhr, Hauptbühne,
Hauptplatz, St. Johann.

Freitag, 09. August bis Sonntag, 11. August

Waldfest der Freiw. Feuerwehr Erpfendorf,
Fr und Sa 11 Uhr, So 11 Uhr, Festzelt am
Sportplatz, Erpfendorf.

Freitag, 15. August

Jahrtag der Rupert Wintersteller
Schützenkompanie, 8.30 Uhr, Dorfplatz,
Kirchdorf.

Mittwoch, 20. August

Lang & Klang: Ebbser Kaiserklang, 20 Uhr,
Hauptbühne, Hauptplatz, St. Johann.

Donnerstag, 21. August

Vernissage der Ausstellung "Ina Hsu",
19.30 Uhr, Galerie im Museum, St. Johann.

Samstag, 23. August

Raiffeisen-Wandertag im Kaiserbachtal,
10 Uhr, Start Parkplatz Mautstelle,
Kirchdorf.

Freitag, 29. August

Yapadu Sommer-Open-Air: The Officers,
20 Uhr, Musikpavillon, Oberndorf.

AUGUST

Saturday, 02 August

Village festival "KoasaNacht", 2.30 pm,
village centre, Kirchdorf

Wednesday, 06 August

Lang & Klang: Auf a Wort - Best of
Austropop, 8 pm, main stage, Hauptplatz,
St. Johann.

Friday, 09 August to Sunday, 11 August

Forest festival of the Erpfendorf volunteer
fire brigade, Fri+Sat 11 am, Sun 11 am,
marquee sports field, Erpfendorf.

Friday, 15 August

Annual Day of the Rupert Wintersteller
Schützenkompanie, 8.30 am, village
square, Kirchdorf.

Wednesday, 20 August

Lang & Klang: Ebbser Kaiserklang, 8 pm,
main stage, Hauptplatz, St. Johann.

Thursday, 21 August

Vernissage of the exhibition 'Ina Hsu',
7.30 pm, Galerie im Museum, St. Johann.

Saturday, 23 August

Raiffeisen hiking day in Kaiserbachtal,
10 am, start at the toll station car park,
Kirchdorf.

Friday, 29 August

Yapadu Summer Open Air: The Officers,
8 pm, music pavilion, Oberndorf.

SEPTEMBER

Mittwoch, 03. September

Lang & Klang: SPEZIAL Volksmusik mit
Leidenschaft, 20 Uhr, Hauptbühne, Haupt-
platz, St. Johann.

Donnerstag, 04. September

Yapadu Sommer-Open-Air: Tyrol Music
Project, 20 Uhr, Musikpavillon, Erpfendorf.

Samstag, 06. September

Summa-End-Party der Landjugend
Kirchdorf und Erpfendorf, 20 Uhr,
Sportplatz Lerberg-Arena, Kirchdorf.

Sonntag, 07. September

Gedenkmesse der Bergtoten vom
Wilden Kaiser, 12 Uhr, Gedenkkapelle
im Kaiserbachtal, Kirchdorf.

Mittwoch, 10. September

TrauerCafé, 15 Uhr, Homebase,
St. Johann.

Samstag, 13. September

Herbstfest am Kramerhof, 11 Uhr,
Hotel Gut Kramerhof, Kirchdorf.

Sonntag, 14. September

»**Agrun**« - Herbstfest der BMK Kirchdorf,
11 Uhr, Dorfplatz, Kirchdorf.

Mittwoch, 18. September

Die Kulturgeschichte des Knödels,
19.30 Uhr, Museum St. Johann in Tirol.

Samstag, 20. September

Austria Backyard Ultra, 9 Uhr, Start
Dorfplatz - Achendamm, Kirchdorf.

Samstag, 20. September

Knödelfest mit dem längsten
Knödeltisch der Welt, 9 Uhr,
Hauptplatz, St. Johann.

Sonntag, 21. September

Knödelfest-Frühshoppen, 11 Uhr,
Hauptplatz, St. Johann.

Dienstag, 30. September

Lesung: Hans Rauscher liest!, 19.30 Uhr,
Alte Gerberei, St. Johann.

DIE KULTURGESCHICHTE DES KNÖDELS

18. September,
19.30 Uhr, Museum
St. Johann



Im Vorfeld des 43. Knödelfestes begibt sich Museumsdirektor Peter Fischer auf Spurensuche nach den ausgefallensten Knödeln, den besten Füllungen und den perfekten Biss. Dabei erzählt er heitere und kuriose Geschichten über Esskulturen vergangener Zeiten – vom jungsteinzeitlichen Knödelirrtum über das Knödelorakel und die Umgehung kirchlicher Fastengebote bis zum Brauchtum rund um die traditionellen Knödeltage. Karten gibt's nur im Vorverkauf im Museum zum Preis von 15 Euro (Knödelkostprobe und Getränk inklusive). Begrenzte Teilnehmerzahl.

The cultural history of the dumpling

18 September,
7.30 pm, Museum St. Johann

In the run-up to the 43rd Dumpling Festival, museum director Peter Fischer goes in search of the most unusual dumplings, the best fillings and the perfect bite. He tells amusing and curious stories about the food cultures of times gone by - from the Neolithic Knödelirrtum to the Knödelorakel and the circumvention of church fasting rules to the customs surrounding the traditional dumpling days. Tickets are only available in advance at the museum at a price of 15 euros (dumpling tasting and drink included). Limited number of participants.

SEPTEMBER

Wednesday, 03 September

Lang & Klang: SPEZIAL Volksmusik mit Leidenschaft, 8 pm, main stage, St. Johann.

Thursday, 04 September

Yapadu Summer Open Air: Tyrol Music Project, 8 pm, music pavilion, Erpfendorf.

Saturday, 06 September

Summa-End-Party, 8 pm, sports ground, Kirchdorf.

Sunday, 07 September

Memorial mass for the mountain dead from the Wilder Kaiser, 12 noon, memorial chapel in Kaiserbachtal, Kirchdorf.

Wednesday, 10 September

Grief Café, 3 pm, Homepage, St. Johann.

Saturday, 13 September

Autumn festival at the Kramerhof, 11 am, Hotel Gut Kramerhof, Kirchdorf.

Sunday, 14 September

'Agrun' - autumn festival of the music band Kirchdorf, 11 am, main square, Kirchdorf.

Wednesday, 18 September

The cultural history of the dumpling, 7.30 pm, Museum St. Johann in Tirol.

Saturday, 20 September

Austria Backyard Ultra, 9 am, start Dorfplatz - Achendamm, Kirchdorf.

Saturday, 20 September

Dumpling festival with the longest dumpling table in the world, 9 am, main square, St. Johann.

Sunday, 21 September

Dumpling festival breakfast pint, 11 am, main square, St. Johann.

Tuesday, 30 September

Reading: Hans Rauscher reads!, 7.30 pm, Alte Gerberei, St. Johann.

OKTOBER

Freitag, 03. Oktober

Vortrag: Bergsteiger Simon Gietl, 18 Uhr, Kaisersaal, St. Johann

Samstag, 04. Oktober

Bauernmarkt im Herbst, 14 Uhr, Dorfplatz, Kirchdorf.

Samstag, 04. Oktober

Lange Nacht der Museen, 18-24 Uhr, im Knappenmuseum Oberndorf und Museum St. Johann in Tirol.

Sonntag, 05. Oktober

Flohmarkt für Baby- und Kinderartikel, 8 Uhr, Kaisersaal, St. Johann.

Donnerstag, 09. Oktober -

Sonntag, 12. Oktober

Sound & Vision, Alte Gerberei, St. Johann.

Samstag, 11. Oktober

Leonhardiritt mit Herbstfest, 9.30 Uhr, Dorfplatz, Oberndorf.

Samstag, 11. Oktober

Beauty- und Gesundheitsmesse, 10 Uhr, Kaisersaal, St. Johann.

Samstag, 18. Oktober

Upbeat Explosion: The Bluebeaters & DJCount Ferdi, 20 Uhr, Alte Gerberei, St. Johann.

Sonntag, 19. Oktober

Kirchtage beim Furtherwirt, 10.30 Uhr, Landgut Furtherwirt, Kirchdorf.

Freitag, 24. Oktober

KAISERLAN - Die LAN Party im Kaisersaal,
15 Uhr, Kaisersaal, St. Johann.

Samstag, 25. Oktober

Vortrag: Kulturschutz Teufelsgasse - Die
Felsbilder, 19 Uhr, Metzgerhaus, Kirchdorf.

OCTOBER

Friday, 03 October

LECTURE: mountaineer Simon Gietl, 6 pm,
Kaisersaal, St. Johann

Saturday, 04 October

Farmers' market in autumn, 2 pm,
village square, Kirchdorf.

Saturday, 04 October

Long Night of the Museums, 6pm -
midnight, Knappenmuseum Oberndorf
and Museum St. Johann in Tirol.

Sunday, 05 October

Flea market for baby and children's items,
8 am, Kaisersaal, St. Johann.

Thursday, 09 October - Sunday, 12 October

Sound & Vision, Alte Gerberei, St. Johann.

Saturday, 11 October

Leonhardiritt with autumn festival,
9.30 am, village square, Oberndorf.

Saturday, 11 October

Beauty and health fair, 10 am, Kaisersaal,
St. Johann.

Saturday, 18 October

Upbeat Explosion: The Bluebeaters & DJ-
Count Ferdi, 8 pm, Alte Gerberei, St. Johann.

Sunday, 19 October

Kirchtag at the Furtherwirt, 10.30 am,
Landgut Furtherwirt, Kirchdorf.

Friday, 24 October

KAISERLAN - The LAN Party in the
Kaisersaal, 3 pm, Kaisersaal, St. Johann.

NOVEMBER

Sonntag, 16. November

Flohmarkt der Glückskäfer, 9 Uhr,
Dorfsaal, Kirchdorf.

Samstag, 22. November

Jubiläumsturnier "50 Jahre Tischtennis in
Kirchdorf", Turnhalle, Kirchdorf.

Samstag, 29. November

TrauerCafé, 15 Uhr, Pfarrsaal, Oberndorf.

Sonntag, 30. November

Zsamm kemma im Advent, 11 Uhr,
Metzgerhaus, Kirchdorf.

NOVEMBER

Sunday, 16 November

Flea market of the "Glückskäfer" (child
care), 9 am, village hall, Kirchdorf.

Saturday, 22 November

Anniversary tournament "50 years of
table tennis in Kirchdorf", gym, Kirchdorf.

Saturday, 29 November

Grief Café, 3 pm, Pfarrsaal, St. Johann.

Sunday, 30 November

Advent event, 11 am, Metzgerhaus, Kirchdorf.

Winterausgabe 2025/2026

servus

Anfang Dezember 2025

MIT EINEM KLICK

Jede Woche:
alle Events der Region.





KITZBÜHLER

Anzeiger

So Region



Neu!
kitzanzeiger.at



Aktiv im Urlaub

St. Johann in Tirol, Kirchdorf, Erpfendorf und Oberndorf bieten im Sommer zahlreiche Möglichkeiten für aktive Erholung – also Bewegung in der Natur, die gleichzeitig entspannt und das Wohlbefinden steigert. Das Kitzbüheler Horn und das Kaisergebirge laden zu abwechslungsreichen Wanderungen und Radtouren ein. Wer es bequemer mag, kann mit der Bergbahn auf den Harschbichl fahren und von dort aus die Natur genießen. Mehr dazu auf den nächsten Seiten.

St. Johann in Tirol, Kirchdorf, Erpfendorf and Oberndorf offer numerous opportunities for active recreation in summer - in other words, exercise in nature that is both relaxing and improves your well-being. The Kitzbüheler Horn and the Wilde Kaiser invite you to enjoy a variety of hikes and cycle tours. If you prefer a more comfortable option, you can take the mountain railway up to the Harschbichl and enjoy nature from there. Find out more on the following pages.

01 Verhalten und Sicherheit am Berg	38-41
02 Wandern in der Urlaubsregion	42-45
03 Klettersteige	46-47
04 Radfahren	48-53
05 Golfen	54-56
07 Sportliche Kontakte	58-63

01 Behavior and safety on the mountain	38-41
02 Hiking in the vacation region	42-45
03 Via ferrata	46-47
04 Cycling	48-53
05 Golfing	54-56
07 Sporting contacts	58-63



10 Verhaltensregeln für den Umgang mit Weidevieh

Unsere Bauern tragen mit viel Engagement zur Erhaltung der wunderschönen Almlandschaft bei. Damit alle die Natur unbeschwert genießen können, bitten wir Sie, sich achtsam und respektvoll in dieser einzigartigen Umgebung zu bewegen.

Wenn du dich an bestimmte Regeln hältst, verhältst du dich auf Almen und Weiden richtig: Halte Abstand zum Weidevieh, füttere es nicht und erschrecke die Tiere nicht. Mutterkühe schützen ihre Kälber – vermeide Begegnungen mit Hunden. Führe deinen Hund stets an der kurzen Leine, bei einem drohenden Angriff sofort ableinen. Bleibe auf den Wanderwegen und umgehe Weidevieh mit großem Abstand. Kommt es näher, bleib ruhig, kehre ihm nicht den Rücken zu und weiche aus. Bei Unruhe der Tiere verlasse die Weidefläche zügig. Beachte Zäune, nutze Tore und schließe sie wieder. Begegne Mensch, Natur und Tieren mit Respekt!

If you follow certain rules, you are behaving correctly on mountain pastures and meadows: Keep your distance from grazing cattle, do not feed them and do not frighten them. Mother cows protect their calves - avoid encounters with dogs. Always keep dogs on a short lead and put them on a lead immediately if they are about to attack. Stay on the footpaths and keep a safe distance from grazing cattle. If they approach, stay calm, do not turn your back and avoid them. If the animals become restless, leave the grazing area quickly. Observe fences, use gates and close them again. Treat people, nature and animals with respect!



Drohverhalten
von Rindern erkennen
und richtig reagieren

Fühlen sich Rinder bedroht, fixieren sie ihr Ziel, heben und senken den Kopf, gehen leicht in die Knie und schnauben. Bevor sie angreifen, bewegen sie sich langsam auf ihr Ziel zu. **Bei herannahenden Tieren:** Ruhig bleiben, nicht den Rücken zukehren und die Weide langsam verlassen. Droht ein Angriff, den Hund ableinen – er kann ausweichen und lenkt das Tier ab. Keine hektischen Bewegungen oder mit Stöcken fuchteln.

Recognising threatening
behaviour in cattle and
reacting correctly

If cattle feel threatened, they fixate on their target, raise and lower their heads, bend their knees slightly and snort. Before they attack, they move slowly towards



their target. **With approaching animals:** Remain calm, do not turn your back and leave the pasture slowly. If an attack is imminent, unleash the dog - it can dodge and distract the animal. Do not make hectic movements or wave sticks.

Neues Service für Wanderer

Almbesucher sollen sich in Zukunft bereits bei der Tourenplanung informieren können, wo sich mit hoher Wahrscheinlichkeit Mutterkühe bzw. Weidetiere aufhalten können. Dieses Karten-Service ist derzeit in der finalen Phase. Ab Anfang Juli wird in Online-Wanderkarten der Alpenvereine zu sehen sein, wenn in einem Gebiet mit Mutterkühen bzw. Weidevieh zu rechnen ist. In diesem Fall werden gleichzeitig Informationen zur

Verfügung gestellt, wie man sich im Umgang mit Weidevieh richtig verhält – vor allem, wenn man mit dem Hund unterwegs ist.

New service for hikers

In future, visitors to mountain pastures will be able to find out where there is a high probability of finding suckler cows or grazing animals when planning their tour.

Where suckler cows or grazing animals are likely to be. This map service is currently being finalised. From the beginning of July, online hiking maps from the Alpine associations will show when suckler cows or grazing livestock can be expected in an area. In this case, information will also be provided on how to behave correctly when dealing with grazing livestock - especially when hiking with a dog.

Der Berg ist keine Müllhalde

Unsere Berge sind Erholungsregion und Lebensraum für Menschen und Tiere!

Den eigenen Müll wieder mit ins Tal zu nehmen ist Ehrensache und das Motto heißt: "Alles was in die Berge getragen wird, muss auch wieder mit ins Tal genommen werden."

Und was, wenn mal die Blase drückt?

Man sieht es schon von Weitem:

Taschentücher am Waldboden oder in der Wiese direkt neben dem Wanderweg. Bitte haltet Abstand vom Weg und packt das Taschentuch danach in eine entsprechende Tüte und wieder zurück in den Rucksack.

Hast du gewusst...

...ein Kaugummi fünf Jahre, Zigaretten sieben Jahre, ein Taschentuch fünf Jahre, Bananenschale zwei Jahre, ein Plastiksack 120 Jahre, Blechdosen 500 Jahre und eine Plastikflasche sogar 1000 Jahre braucht um sich zu zersetzen?

The mountain is not a rubbish dump

Our mountains are a recreational region and habitat for people and animals!

Taking your own rubbish back down into the valley is a matter of honour and the motto is: 'Everything that is carried into the mountains must also be taken back down into the valley.'

And what if the bladder pinches?

You can see it from afar:

Tissue on the forest floor or in the meadow right next to the hiking trail.

Please keep your distance from the path and then put the tissue in an appropriate bag and back in your rucksack.

Did you know that...

...chewing gum lasts five years, cigarettes seven years, a tissue five years, a banana peel two years, a plastic bag 120 years, tin cans 500 years and a plastic bottle even 1000 years?



Sicher unterwegs in den Bergen

Plane deine Tour gut: Wetterlage prüfen, Verhältnisse beachten, Route dem Können anpassen – in Gruppen auf das schwächste Mitglied achten. Zur Grundausrüstung gehören: wetterfeste Kleidung im Schichtprinzip, gutes Schuhwerk, Stöcke, Mütze, Handschuhe, Verpflegung, Erste-Hilfe-Set, Handy mit vollem Akku, Karte und Sonnenschutz. Bleib auf markierten Wegen – Abkürzungen sind gefährlich. Bei Unsicherheit: zurück zum letzten bekannten Punkt.

Wichtige Hinweise: Behalte Orientierung, Wetter und Gefahren im Blick – Regen, Wind und Kälte erhöhen das Risiko.

Bergrettung Mountain rescue **140**
Euro-Notruf Emergency call **112**

Im Notfall ist eine richtige Unfallmeldung entscheidend für eine schnelle Hilfe:

Wer meldet? Rückrufnummer? Wo ist der Unfall? Was ist passiert? Wie viele sind verletzt? – Diese Angaben sind entscheidend für eine schnelle Hilfe.

In an emergency, correct accident reporting is crucial for rapid assistance: Who reports? Callback number? Where is the accident? What has happened? How many people are injured? – This information is crucial for rapid assistance.

More fun in the mountains with safety

Plan your tour well: check the weather, consider the conditions, adapt the route to your ability - in groups, pay attention to the weakest member. Basic equipment includes: weatherproof clothing in layers, good shoes, poles, hat, gloves, food, first aid kit, cell phone with full battery, map and sun protection. Stay on marked paths - shortcuts are dangerous. If unsure: return to the last known point.

Important tips: Keep an eye on orientation, weather and dangers - rain, wind and cold increase the risk.

In an emergency: Who will call? Callback number? Where is the accident? What has happened? How many injured? – This information saves lives.

Bergrettung Tirol Notfall App

Dank GPS-Ortung kann der genaue Standort schnell ermittelt werden – das spart wertvolle Zeit. Die Telefonverbindung ermöglicht zusätzlich eine Einschätzung der Lage und Unterstützung in der Notsituation.

Thanks to GPS positioning, the exact location can be determined quickly - saving valuable time. The telephone connection also makes it possible to assess the situation and provide support in an emergency.



Damit sich Wanderer gut orientieren können, gibt es in der Region einheitliche gelbe Wegweiser und rot-weiß-rote Markierungen am Boden.

To help hikers find their way around, there are standardised yellow signposts and red-white-red markings on the ground in the region.



Wandern in der Urlaubsregion

Wandern in der Region St. Johann in Tirol, das heißt wandern zwischen Kitzbüheler Horn und Wilder Kaiser.

Es führen 200 km markierte Wanderwege durch wunderschöne Landschaften mit klaren Bergseen, saftigen Almwiesen und sagenhaften Ausblicken. Von leichten Talwanderungen über Themenwanderungen für die ganze Familie bis hin zur anspruchsvollen Bergtour ist für jeden Wanderbegeisterten die passende Route dabei.

Hiking in the region of St. Johann in Tirol, means hiking between the Kitzbüheler Horn and Wilder Kaiser. Some 200 km of marked hiking trails lead through beautiful landscapes with clear mountain lakes, lush Alpine meadows and fabulous views. From easy valley hikes via themed hikes for the whole family up to a demanding mountain tour – there is the ideal route for every hiking enthusiast.

Themenwanderwege für die ganze Familie

In der Region St. Johann in Tirol gibt es viele schöne Themenwege. Sie zeigen die Natur, erzählen Geschichten oder bieten spannende Infos für Groß und Klein. Beliebte sind zum Beispiel der Weg zur Griesbachklamm, der Moor & more Weg oder die geheimnisvolle Teufelsgrasse. Auch der Flusserlebnisweg, der Schnackler Erlebnisweg oder der Panoramaweg am Kitzbüheler Horn lohnen sich.

There are many beautiful themed trails in the St. Johann in Tirol region. They show nature, tell stories or offer exciting information for young and old. The Griesbachklamm gorge trail, the Moor & more trail or the mysterious Teufelsgrasse are popular, for example. The River Adventure Trail, the Schnackler Adventure Trail or the Panorama Trail on the Kitzbüheler Horn are also well worth a visit.



Yappys Rätselweg

Das Bergbauabenteuer: Der kleine Yeti Yappy sucht das Glück in Oberndorf. Die sanften Hügel am Rerobichl bergen ein Geheimnis. Vor langer Zeit wurden dort tief unter der Erde große Schätze in Minen gehoben. Wandert und rätselt mit Yappy auf den Spuren des Bergbaus.

Yappys Puzzle Trail ,The Mining Adventure': The little Yeti Yappy searches for happiness in Oberndorf. The gentle hills of Rerobichl have a secret. A long time ago, great treasures were unearthed in mines deep under ground. Hike and puzzle with Yappy on the trail of mining.

Okto Wanderbus

In der Region St. Johann in Tirol steht Einheimischen und Gästen ab dem **2. Juni bis zum 3. Oktober** ein kostenloses Mobilitätsangebot zur Verfügung: der „Okto Wanderbus“. Von Montag bis Freitag verbindet dieses Busangebot auf fünf verschiedenen Routen beliebte Wanderziele mit abgelegeneren Weilern. Die Linien führen beispielsweise vom Hinterkaiser bis zur Weitau, nach Eberhartling in Oberndorf, bis zum Parkplatz bei der Mautstation im Kaiserbachtal, nach Hinterberg zur Teufelsgasse, nach Erpfendorf und nach Oberhofen in St. Johann.

Wichtig: Hunde dürfen mit Leine mitgenommen werden; ein Maulkorb ist empfehlenswert; die Mitnahme von Fahrrädern ist nicht möglich; die Busse sind nicht barrierefrei.

Die Fahrten sind für alle Fahrgäste kostenlos!

Okto hiking bus

In the St. Johann in Tirol region, a new, free mobility service is available to locals and guests from 2 June to 3 October: the 'Okto Wanderbus'. From Monday to Friday, this bus service connects popular hiking destinations with more remote hamlets on five different routes. The routes run, for example, from Hinterkaiser to Weitau, to Eberhartling in Oberndorf, to the car park at the toll station in Kaiserbachtal, to Hinterberg to Teufelsgasse, to Erpfendorf and to Oberhofen in St. Johann.

Important: Dogs must be kept on a lead; a muzzle is recommended; it is not possible to take bicycles; the buses are not barrier-free. The journeys are free of charge for all passengers!



Gondeln Sie bequem auf den Berg

Die Bergbahnen St. Johann bringen dich bequem mit der Gondelbahn auf den Harschbichl – ideal für deinen Ausflug als Wanderer oder Mountainbiker. Oben angekommen, erwartet dich ein atemberaubender Panoramablick auf die umliegende Bergwelt, und der Gipfel des Kitzbüheler Horns scheint zum Greifen nah.

Dein Fahrrad wird bis zur Mittelstation transportiert; bitte beachte, dass E-Bikes nur bis zu einem Gewicht von 25 kg befördert werden können.

The St. Johann cable cars take you comfortably up to the Harschbichl by gondola – perfect for your hiking or mountain biking adventure. Once at the top, a breathtaking

panoramic view of the surrounding mountains awaits you, and the summit of the Kitzbüheler Horn feels close enough to touch. Your bike will be transported to the middle station; please note that e-bikes can only be transported if they weigh 25 kg or less.

Mountaincart Purer Fahrspaß auf drei Rädern!

Eine Fahrt mit dem Mountaincart lässt Abenteuerherzen höher schlagen. Die abwechslungsreiche Strecke führt in 3,8 km durch Wälder und Wiesen mit kniffligen



Öffnungszeiten der Harschbichlbahn

23. Mai bis 27. Juni

täglich von 09.00 bis 16.00 Uhr

28. Juni bis 31. August

täglich von 09.00 bis 16.30 Uhr

1. September bis 26. Oktober

täglich von 09.00 bis 16.00 Uhr

Opening hours Harschbichlbahn

23 May to 27 June, 09.00 to 16.00

28 June to 31 August, 09.00 to 16.30

1 September to 26 October,

09.00 to 16.00

Wusstest du?

... dass du mit nur einem Ticket ganz bequem mit der Harschbichlbahn zum Hornpark gelangst – und nach einem spannenden Kletterabenteuer mit dem kurvenreichen Mountaincart-Trail wieder ins Tal sausen kannst? Die Action Card macht's möglich – ein echtes Highlight für alle, die Berge und Abenteuer lieben!

... dass du mit der Kitzbüheler Alpen Sommer Card Zugang zu 36 Bergbahnen in der gesamten Region hast? Die Karte ist für 2 bis 14 Tage oder als Saisonkarte erhältlich – und bringt dich den ganzen Sommer über bequem auf die schönsten Gipfel der Kitzbüheler Alpen!

Did you know?

... that you can take the Harschbichl cable car to the Hornpark with just one ticket – and then whizz back down into the valley on the winding mountain cart trail after an exciting climbing adventure? The Action Card makes it possible – a real highlight for anyone who loves mountains and adventure!

... that the Kitzbühel Alps Summer Card gives you access to 36 mountain lifts across the region? The card is available for 2 to 14 days or as a season ticket – and takes you comfortably to the most beautiful peaks of the Kitzbühel Alps all summer long!

Kurven und spektakulären Steilpassagen von der Harschbichl Mittelstation bis zur Talstation. Bei der Entwicklung der Carts und dem Bau der Strecke wurde auf die Sicherheit größten Wert gelegt.

A ride on the mountain cart will thrill any adventurer. The route leads over 3.8 km

through forests and meadows with tricky curves and spectacular steep passages - from the Harschbichl middle station down to the valley station. In the development phase of the carts and the construction of the route, great value was placed on safety.

Gut abgesichertes Abenteuer für die ganze Familie

Ein Klettersteig – auch Via Ferrata genannt – ist eine gesicherte Route entlang steiler Felswände mit Trittstufen, Eisenleitern und Stahlseilen. Die Schwierigkeitsgrade reichen von A bis E und erfordern Trittsicherheit sowie alpine Erfahrung. Am Kitzbüheler Horn sind von der Harschbichl Bergstation aus sowohl ein Übungsklettersteig als auch der anspruchsvollere Klettersteig erreichbar.

A well-secured adventure
Adventure for the whole family

A via ferrata is a secured route along steep rock faces with steps, iron ladders and steel cables. The difficulty levels range from A to E and require surefootedness and alpine experience.

On the Kitzbüheler Horn, both a practice via ferrata and the more challenging via ferrata are accessible from the Harschbichl mountain station.



Eine richtige Klettersteigausrüstung...

... ist unerlässlich, um das Abenteuer sicher genießen zu können. Diese Ausrüstung umfasst einen Kletterhelm, ein Klettersteigset mit Falldämpfern, einen Klettergurt, Handschuhe und natürlich geeignetes Schuhwerk. Diese Ausstattung ist – unabhängig von der Schwierigkeitsstufe – auf jedem Klettersteig unbedingt notwendig.



The right via ferrata equipment...

... is essential to enjoy the adventure safely. The equipment includes a climbing helmet, a via ferrata set with shock absorbers, a climbing harness, gloves and, of course suitable footwear. This equipment is essential and – regardless of the difficulty level – necessary on any via ferrata.

Klettersteig am Kitzbüheler Horn

Kitzbüheler Horn Klettersteig: Dieser mittelschwere Klettersteig (Schwierigkeitsgrad C/D) führt durch die Nordwand des Kitzbüheler Horns und bietet steile Vertikalpassagen sowie luftige Querungen. Vom Gipfel aus hat man einen beeindruckenden Panoramablick auf das Kaisergebirge, die Loferer Steinberge und die Dreitausender im Süden.

Übungsklettersteig: Für Anfänger gibt es einen Übungsklettersteig in der Nähe der Bergstation Harschbichl. Dieser eignet sich hervorragend, um erste Erfahrungen im Klettersteiggehen zu sammeln.

In der Umgebung gibt es zudem zahlreiche weitere Klettersteige, darunter das Totenkirchl und die Fleischbank im Wilden Kaiser sowie Henne und Schuasta Gangl im Pillerseetal.

Via ferrata on the Kitzbüheler Horn

Kitzbüheler Horn via ferrata: This medium-difficulty via ferrata (difficulty level C/D) leads through the north face of the Kitzbüheler Horn and offers steep vertical passages as well as airy crossings. From the summit, you have an impressive panoramic view of the Kaiser Mountains, the Loferer Steinberge and the three thousand metre peaks to the south.

Practice via ferrata: There is a practice via ferrata for beginners near the Harschbichl mountain station. This is ideal for gaining your first experience of via ferrata climbing. There are also numerous other via ferratas in the surrounding area, including the Totenkirchl and Fleischbank in the Wilder Kaiser as well as Henne and Schuasta Gangl in Pillerseetal.



Radwandern Rennradfahren Downhillen

Radfahren in der Region St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf und Erpfendorf bedeutet Abwechslung, Naturgenuss und beeindruckende Ausblicke. Ob sportlich mit dem Mountainbike hinauf zu den Almen oder gemütlich entlang der Ache – hier findet jeder die passende Strecke. Familien, Genussradler und E-Biker schätzen das gut ausgebaute Wegenetz, das durch die herrliche Landschaft der Kitzbüheler Alpen führt.

Cycling in the St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf and Erpfendorf region means variety, enjoyment of nature and impressive views. Whether it's a sporty mountain bike ride up to the Alpine pastures or a leisurely ride along the Ache river - everyone will find the right route here. Families, leisure cyclists and e-bikers appreciate the well-developed network of trails that lead through the marvellous landscape of the Kitzbühel Alps.

Radwandern

Beim Radwandern geht es hauptsächlich um das Genießen von Landschaften und Plätzen. Ohne Verkehrsstress kann man sich auf den zahlreichen Nebenstraßen mit der ganzen Familie dem Radfahren widmen und die Schönheit der Landschaft genießen. Beispielsweise auf der Strecke von Erpfendorf bis nach St. Johann und weiter über den Römerweg nach Kitzbühel. Landschaftlich wunderschön ist auch die Fahrt auf dem Radweg zum Pillersee.

Cycle touring

Cycle touring is mainly about enjoying landscapes and places. Without the stress of traffic, you can dedicate yourself to cycling with the whole family on the numerous side roads and enjoy the beauty of the landscape. For example, on the route from Erpfendorf to St. Johann and on along the Römerweg to Kitzbühel. The cycle path to Pillersee is also a wonderful scenic ride.



Flusserlebnisweg

Der Flusserlebnisweg verläuft entlang den Ufern der Großache zwischen Kirchdorf und Erpfendorf auf einer Länge von 3,5 km. Die Aussichtsplattformen ermöglichen ein ungestörtes Beobachten, Rastpunkte mit Tischen und Bänken sorgen für Entspannung und Erholung, und Kinder finden an den Sandbuchten viele Plätze zum Spielen.

River adventure trail

The river adventure trail runs along the banks of the Großache between Kirchdorf and Erpfendorf over a length of 3.5 km. The observation decks allow for undisturbed views, while rest points with tables and benches ensure for relaxation and recreation. Children will find plenty of places to play in the sandy bay.

Rennradfahren

Rund um Ihre Urlaubsregion finden sich viele interessante und abwechslungsreiche Strecken für Rennrad-Sportler. Mit der interaktiven Karte der Region kannst du deine Radrunde perfekt planen.

Road cycling

There are many interesting and varied routes for racing cyclists around your vacation region. With the interactive map of the region, you can plan your bike tour perfectly.

Radweltpokal Runde

Ausgangspunkt der 36,4 km langen Strecke, ist im Ortsteil Bärnstetten in St. Johann in Tirol, dann über Schwendt nach Kössen weiter in Richtung Reit im Winkl, Abzweigung nach Erpfendorf und über Erpfendorf/Kirchdorf wieder zurück nach St. Johann.

Cycling World Cup Circuit

The starting point of the 38.5 km long route is in the district of Bärnstetten in St. Johann in Tirol. It then goes via Schwendt to Kössen, continues in the direction of Reit im Winkl, via the junction to Erpfendorf and via Erpfendorf/Kirchdorf back to St. Johann.

Rennradtour auf das Kitzbüheler Horn

Der Start erfolgt in Kitzbühel, von St. Johann kommend, gegenüber dem Recyclinghof. Auf zehn Kilometern werden rund 890 Höhenmeter mit bis zu 22 % Steigung überwunden. Die letzten sechs Kilometer sind beschildert und zeigen die steilsten Abschnitte an. Die Abfahrt erfolgt auf derselben Strecke. Auch Mountainbiker können die Route nutzen und vom Alpenhaus noch 320 Höhenmeter bis zum Gipfel weiterfahren – für Rennräder nicht geeignet.

Road bike tour to the Kitzbüheler Horn

The start is in Kitzbühel, coming from St. Johann, opposite the recycling centre. Over ten kilometres, around 890 metres in altitude with a gradient of up to 22% are overcome. The last six kilometres are signposted and indicate the steepest sections. The descent follows the same route. Mountain bikers can also use the route and continue from the Alpenhaus for another 320 metres in altitude to the summit - not suitable for racing bikes.



Fahrspaß mit Rückenwind E-Biken

E-Bikes machen Radfahren für alle zugänglich – ob sportlich, gemütlich oder gelenkschonend. Mit einstellbarer Unterstützung lässt sich die Intensität individuell wählen. Gleichzeitig sind sie eine umweltfreundliche Alternative zum Auto. Dank des elektrischen Rückenwinds lassen sich auch längere Strecken mühelos bewältigen.

Die Region lockt mit traumhaften Strecken:

von der gemütlichen Kitzbüheler-Alpen-Panorama-Tour bis zur anspruchsvollen Auffahrt aufs Kitzbüheler Horn. Auch Touren durchs Brixental oder rund um den Wilden Kaiser bieten unvergessliche Ausblicke.

Driving pleasure with a tailwind– E-biking

E-bikes make cycling accessible to everyone - whether sporty, leisurely or easy on the joints. With adjustable support, the intensity can be individually selected. At the same time, they are an environmentally friendly alternative to the car.

The region offers fantastic routes: from the leisurely Kitzbühel Alps Panorama Tour to the challenging ascent of the Kitzbüheler Horn. Tours through the Brixental or around the Wilder Kaiser also offer unforgettable views.

Welcher E-Bike-Typ bist du?



Der Stadtpendler – City-E-Bike

City-E-Bikes sind ideal für entspannte Fahrten – sie bieten Komfort, einen tiefen Einstieg und praktische Extras wie Licht, Schutzbleche und Gepäckträger.

The city commuter - city e-bike

City e-bikes are ideal for relaxed rides - they offer comfort, a low step-through and practical extras such as lights, mudguards and pannier racks.



Der Sportliche – E-Rennrad

E-Rennräder sind ideal für sportliche Fahrer – sie unterstützen auf langen Touren und ermöglichen mühelos hohe Durchschnittsgeschwindigkeiten, trotz Limitierung auf 25 km/h.

The sporty one - e-road bike

E-road bikes are ideal for sporty riders - they provide support on long tours and enable effortlessly high average speeds, despite being limited to 25 km/h.

Der Abenteurer – E-Mountainbike

E-Mountainbikes sind ideal für Abenteurer – mit starker Federung, griffigen Reifen und robustem Rahmen meistern sie anspruchsvolle Trails und steile Anstiege.

The adventurer - e-mountainbike

E-mountainbikes are ideal for adventurers - with strong suspension, grippy tyres and a robust frame, they master challenging trails and steep climbs.





Fahren am Trail

Beim Trailfahren ist man mit dem Mountainbike auf schmalen, unebenen Wegen durch Wälder und über Wiesen unterwegs. Die Urlaubsregion bietet mit dem Harschbichl Trail, den OD Trails und einem Skillpark ein kleines, aber feines Angebot. Besonders Anfänger und Familien finden hier ideale Bedingungen für erste Trail-Erlebnisse. Ein Bike-Schlepplift sorgt zudem für bequemen Aufstieg und mehr Fahrspaß.

Riding on the trail

Trail riding involves mountain biking on narrow, uneven paths through forests and across meadows. With the Harschbichl Trail, the OD Trails and a skills park, the holiday region offers a small but excellent range of trails. Beginners and families in particular will find ideal conditions here for their first trail experiences. A bike tow lift also ensures a comfortable ascent and more riding fun.

Harschbichl Trail

Der Harschbichl Trail ist ein naturbelassener Singletrail, der von der Mittelstation der Harschbichlbahn 4 km bis ins Tal führt. Mit seinen flüssig angelegten Kurven, kleinen Sprüngen und gut fahrbaren Passagen ist er ideal für Einsteiger und Genussfahrer. Alle Elemente können umfahren oder überrollt werden – so steht dem Fahrspaß nichts im Weg.

Harschbichl Trail

The Harschbichl Trail is a natural single trail that leads 4 kilometres from the middle station of the Harschbichl cable car down into the valley. With its flowing bends, small jumps and easy passages, it is ideal for beginners and pleasure riders. All elements can be skirted or rolled over - so nothing stands in the way of fun.



Skill Park

Der Skill Park in St. Johann ist ein 600 Meter langer Mountainbike-Technikparcours und besteht aus einem grünen Aufstiegs-Trail und drei Trail-Abfahrten in der Schwierigkeit grün, blau und rot. Hier können Biker ihre Fahrtechnik verbessern und Erfahrungen sammeln. Der Skill Park befindet sich in der Speckbacherstraße 75 (neben dem Hotel adeo Alpin).

Skill Park

The Skill Park in St. Johann is a 600 metre long mountain bike technique course and consists of a green ascent trail and three trail descents in green, blue and red difficulty. Bikers can improve their riding technique and gain experience here. The Skill Park is located at Speckbacherstraße 75 (next to the Hotel adeo Alpin).

OD Trails Oberndorf

Die OD Trails sind DER Treffpunkt für Bike-Fans in der Region St. Johann in Tirol. Auf drei Trails, einem Uphill Trail, einer Jumphline mit drei Schwierigkeitsgraden und einer Skill-Area finden kleine Biker, Rad-Anfänger aber auch Rad-Profis die perfekten Bedingungen und jede Menge Spaß und Action vor. Bis 7. September sind OD Trails sowie der dazugehörige Bike-Schlepplift von Montag bis Sonntag von 09.00 bis 18.00 geöffnet. Der Imbiss „Das kleine Schaf“ versorgt die Biker mit Erfrischungsgetränken und Snacks.

OD Trails Oberndorf

The OD Trails are THE meeting point for bike fans in the St. Johann in Tirol region. On three trails, an uphill trail, a jumpline with three levels of difficulty and a skill area, young bikers, bike beginners and bike pros will find the perfect conditions and plenty of fun and action. OD Trails and the associated bike tow lift are open from Monday to Sunday from 09.00 to 18.00 until 7 September. The snack bar 'Das kleine Schaf' provides bikers with refreshments and snacks.



Bequem bergauf mit dem Bike-Schlepplift.



Mache einen Abschlag

In der Region St. Johann in Tirol erleben Golfspieler nicht nur sportliche Herausforderungen, sondern auch eine beeindruckende Naturkulisse.

Der 9-Loch-Platz des Golf & Countryclubs Lärchenhof in Erpfendorf begeistert mit einer modernen Driving Range, einem Short-Game-Park auf der Akademieanlage und einem eleganten Clubhaus.

Weitere 54 selektive Löcher sind in wenigen Auto-Minuten erreichbar – darunter die Anlagen Golfclub Kitzbühel Schwarzsee-Reith, Red Bull Golf am Rasmushof und der Golf Club Kitzbühel die in einer viertel Stunde Autofahrt erreichbar sind. Viele Golfplätze in der Region sind Teil der Golf Tirol Card, mit der Gäste 19 ausgewählte Golfplätze in Tirol mit nur einer Karte nutzen können.

Fotos: stock.adobe.com; Kunden

Golfplatz Kitzbühel-Schwarzsee-Reith



Zwischen dem Hahnenkamm, Schwarzsee und Wilden Kaiser gelegen, bietet der 18-Loch Golfplatz Kitzbühel-Schwarzsee-Reith ein ausgewogenes Terrain für alle Golfspieler.

Situated between the Hahnenkamm, Schwarzsee and Wilder Kaiser, the 18-hole Kitzbühel-Schwarzsee-Reith golf course offers a balanced terrain for all golfers.

Golfweg 35, Kitzbühel, T +43 5356 66660-70,
www.golf-schwarzsee.at



Make a tee shot

In the St. Johann in Tirol region, golfers not only experience sporting challenges, but also an impressive natural backdrop.

The 9-hole course at Golf & Countryclub Lärchenhof in Erpfendorf boasts a modern driving range, a short-game park on the academy course and an elegant clubhouse (p. 67).

A further 54 selective holes can be reached in a few minutes by car - including the Golfclub Kitzbühel Schwarzsee-Reith, Red Bull Golf am Rasmushof and the Golf Club Kitzbühel, which can be reached in a quarter of an hour by car.

Many golf courses in the region are part of the Golf Tirol Card, which allows guests to use 19 selected golf courses in Tirol with just one card.

Red Bull Golf am Rasmushof



Spielen Sie Golf, wo die besten Skifahrer bejubelt werden. 9 Loch PAR 27, Übungsanlage, überdachte Driving Range, ausgewählte Spezialitäten.

Play golf where the best skiers are cheered. 9 holes PAR 27, practice facility, covered driving range, selected specialties.

Hermann-Reisch Weg 16, Kitzbühel,
T +43 664 2062700, www.zielhaus.at

GOLF CLUB KITZBÜHEL



Der 1955 gegründete GC Kitzbühel wurde 2005 komplett neu gebaut und überzeugt mit Standard 70, viel Wasser, altem Baumbestand und bester Pflege. Das 1. Tee und das 9. Grün liegen direkt an der Clubterrasse.

Founded in 1955, the GC Kitzbühel was completely rebuilt in 2005 and boasts a standard 70, plenty of water, mature trees and excellent maintenance. The 1st tee and the 9th green are located directly on the club terrace.

Ried Kaps 3, Kitzbühel, T +43 5356 65660-891, www.golfclub-kitzbuehel.at



Lauf- und Nordic Walking

In St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf und Erpfendorf finden Sie viele abwechslungsreiche Lauf- und Nordic-Walking-Strecken und Trailrunning-Routen in allen Schwierigkeitsstufen.

Dazu zählen neben den wunderschönen, flachen Wegen beispielsweise entlang der Großache auch zahlreiche konditionell anspruchsvolle Trails im Gelände.

Ein abwechslungsreiches Laufareal mit Asphalt- und Waldwegen über hügelige und flache Abschnitte befindet sich in der Gegend "Hinterkaiser". Um bei der Trailrunning-Strecke "Baumooskogel mit Griesbachklamm" die 818 Meter bergauf zu bewältigen braucht man hingegen sehr gut trainierte Oberschenkel.

Noch ein Tipp ist die Mountainrockers Run- de mit Beginn hinter der Harschbichlbahn Talstation. Mit 1,9 km eine leichte Laufrunde, aber im Wald hinter der Talstation können Sie sich beim angelegten Yolatespfad noch so richtig auspowern.

Lauf- und Nordic Walking

No matter how slow you run - you're easily beating anyone staying at home. In St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf and Erpfendorf there are a diverse range of running and Nordic walking routes and trail running routes in all skill levels available. Along with the flat paths along the Großache, for example, there are also numerous challenging trails in open terrain.

A varied running area with asphalt and forest paths running over hilly and flat sections is located in the Hinterkaiser area. To complete the trail running route of Baumooskogel with Griesbachklamm, with its the 818 metres altitude gain, you'll need very well-trained thighs.

Another tip is the Mountainrockers circuit that begins behind the Harschbichlbahn valley station. At 1.9 kms it's an easy running circuit, while in the forest behind the valley station you can really burn off some energy on the Yolates trail.



**Tandem-
Paragleiten
seit 1999**



Gleich buchen und -15% Rabatt auf die zweite Sportart erhalten.

Book any sports activity and get an up to 15% discount on your second sport.

Abenteuer pur

Der Hornpark Kletterwald bietet den Kick, den Sie suchen!

Das Repertoire reicht von Klettern auf 11 verschiedenen Parcours mit 2 Flying Fox Parcours, Segway Touren bis zu Tandem-Paragleiten oder Mountaintarts der Bergbahn St.Johann in Tirol. Passionierte Sportler entscheiden sich für die Super-Kombo, bei Buchung einer zweiten Sportart erhalten Sie bis zu 15% Rabatt!

Pure adventures

Hornpark offers adrenaline hungry the experience of a life time. The repertoire ranges from segway tours to tandem paragliding and Hornpark climbing forest. Try our Super Combo! Book any sports activity and get a up to 15% discount on your second sport.

Incentive-Veranstaltungen

Wir bieten Ihnen bei der Organisation alle Leistungen aus einer Hand, von Planung bis hin zur Durchführung.

HÖHENFLUG

IM GRÖSSTEN KLETTERWALD
DER KITZBÜHELER ALPEN



Hornpark
KLETTERWALD ST. JOHANN IN TIROL
www.hornpark.at



HORNPAK KLETTERWALD

SEIT 1999 TANDEM PARAGLEITEN

-15% AUF DIE ZWEITE SPORTART

SEGWAY TOURS

**MOUNTAIN HIGH
Adventure Center**

www.mountain-high.at

Adventure Sports & Ausflugsfahrten

Adventure Sports & Excursions

Der Hornpark Kletterwald bietet den Kick, den Sie suchen! Das Repertoire reicht von Klettern auf elf verschiedenen Parcours, zwei Flying Fox Parcours, Segway Touren bis zu Tandem-Paragleiten oder Mountaintarts der Bergbahn St. Johann. Passionierte Sportler entscheiden sich für die Super-Kombo, bei Buchung einer zweiten Sportart erhalten Sie bis zu 15% Rabatt!

The Hornpark climbing forest offers the thrill you are looking for. The repertoire ranges from segway tours to tandem paragliding and Hornpark climbing forest. Try our Super Combo! Book any sports activity and get a up to 15% discount on your second sport.

Hornpark Kletterwald, Hornweg 21, St. Johann in Tirol, T +43 (0) 676 848062200, abenteuer@hornpark.at, www.hornpark.at

Mountain High Adventure Center (Adventure Sports), 6382 Kirchdorf, T +43 (0) 676 848062200, www.mountain-high.at.

Aqua-Fitness

Aquafitness

Panorama Badewelt, T 62625, Pass-Thurn-Straße 3, 6380 St. Johann in Tirol, www.badewelt.at.

Aqua-Fitness in der Panorama Badewelt in St. Johann. Trainieren Sie mit Gymnastik im Wasser Ihre Kondition, Herz & Kreislauf und stärken Sie so den gesamten Bewegungsapparat - fünfmal effektiver als zu Lande!

Aqua fitness in the Panorama Badewelt in St. Johann. Train your stamina, heart & circulation and strengthen the entire locomotor system – it's five times more effective than exercising out of the water.

Beachvolleyball

Beachvolleyball

Panorama Badewelt, Pass-Thurn-Straße 3, 6380 St. Johann in Tirol, www.badewelt.at.

Bergbahn

Cable car

Hornweg 21, 6380 St. Johann in Tirol, T +43 (0) 5352 62293.

Bergrettung

Mountain rescue

Notrufnummer Emergency number: **140**

Bergrettung St. Johann, Schießstandgasse 23, 6380 St. Johann in Tirol
www.bergrettung-stjohann.at.

Bogenschießen

Archery

3D Bogenparcours Penzinghof mit Verleih, Penzingweg 15, 6372 Oberndorf, T +43 (0) 5352 62905, pfeilundbogen.at.

Der Parcours besteht aus drei Teilen: einer kleinen Runde für Anfänger (ca. 1,5 Stunden), einer mittleren Runde (ca. 2 Stunden) und einer großen Runde für anspruchsvolle Schützen (3 Stunden).

The course consists of three parts: a small round for beginners (approx. 1.5 hours), a medium round (approx. 2 hours) and a large round for experienced shooters (3 hours).

Fischen

Fishing

Fliegenfischen in der Großsache Kirchdorf. Ca. 8 km lange Fliegenfischerstrecke zwischen Dorfbrücke Kirchdorf und Hagerbrücke Erpfendorf (Grenze zu Kössen). Regenbogen- und Bachforellen, Äschen, Huchen. Infos unter T +43 (0) 660 3446310.

Fly fishing in the Großsache Kirchdorf. Approx. 8 km long fly-fishing stretch between Kirchdorf village bridge and Hagerbrücke Erpfendorf bridge (border to Kössen). Rainbow and brown trout, grayling, huchen. Information on T +43 (0) 660 3446310.

Fußball

Football

Sportplatz beim Koasastadion, Salzburger Straße 17, 6380 St. Johann in Tirol.

Bichlachstadion, Linderbrandweg 3a, 6372 Oberndorf.

Leerbergarena, Gasteiger Straße 14, 6382 Kirchdorf.

Fußballplatz, Oberrain 7, 6383 Erpfendorf.

Hornpark Flying Fox

Der Flying Fox liegt an der Mittelstation der St. Johanner Gondelbahn Harschbichl. Hier können Sie auf einer Gesamtfluglänge von 1.004 Metern und bis zu 21 Meter hoch durch die Lüfte schweben. Die längste Seilrutsche mit 210 Meter über den Bergsee, startet direkt ab der Mittelstation. Das erlaubte Körpergewicht für Teilnehmer beträgt 40 bis 90 kg.

The Flying Fox, is located at the middle station of the Harschbichl cable car. Here you can glide through the air on a total flight length of 1.004 meters and up to 21 meters high. The longest zip line, at 210 meters over the mountain lake, starts directly from the middle station. The allowed weight range for participants is 40 to 90 kg. **Infos & Anmeldung:** Hornpark Kletterwald, Harschbichlbahn Mittelstation Hornweg 21, 6380 St. Johann in Tirol, T +43 (0) 676 848062200, www.hornpark.at

Leogang

Flying Fox XXL in Leogang, Hütten 39, 5760 Leogang, T +43 (0) 6583 8219-390, www.saalfelden-leogang.com/Flying-Fox-XXL

Kletterwald

Climbing forest

St. Johann in Tirol

Der Hornpark – der größte Kletterwald der Kitzbühler Alpen – befindet sich direkt bei der Mittelstation der Harschbichlbahn. 11 verschiedene Parcours mit 106 Elementen in diversen Schwierigkeitsgraden, 800 m Kraxel Strecken und 21 Flying Fox (Seil Rutschen) mit einer Gesamtlänge von 1.004

Metern. Zwei dieser Seilrutschen führen sogar über den Bergsee.

The Hornpark - the largest climbing forest in the Kitzbühel Alps - is located right next to the middle station of the Harschbichl cable car. It features 11 different courses with 106 elements of various difficulty levels, 800 meters of climbing routes, and 21 Flying Fox (zip lines) with a total length of 1.004 meters. Two of these zip lines even cross over the mountain lake.

Infos & Anmeldung: Hornpark Kletterwald, Harschbichlbahn Mittelstation Hornweg 21, 6380 St. Johann in Tirol, T +43 (0) 676 848062200, www.hornpark.at

Kombiticket: Ein Ticket zur gemeinsamen Benützung der Gondelbahn und des Hornparks. Tickets an der Kassa der Talstation der Harschbichlbahn erhältlich.

Combination ticket Hornpark ascent to the mountain station incl. descent and admission to the Hornpark. Tickets available at the ticket office of the Harschbichlbahn valley station.

Action Card: Auffahrt mit der Gondelbahn Harschbichl, im Kletterwald Hornpark Ihre Grenzen testen und anschließend mit dem Mountaintcart zurück ins Tal.

Action card ascent to the mountain station including descent, mountain cart ride and admission to the Hornpark.

Kneippen

Water Treading

Erholsames Wassertreten in Gebirgsquellwasser bei der Kneippanlage in Erpfendorf. 150 m vom Kirchplatz entfernt befindet sich diese Anlage mit eigenem Gesundheitsbrunnen und klarem, mineralhaltigem Gebirgsquellwasser.

Take a relaxing dip in the mountain spring water at the Kneipp facility in Erpfendorf. Located only 150 metres from the church square, this wonderful facility has its own health fountain and clear, mineralrich mountain spring water.

Sauna

Sauna

Panorama Badewelt, Pass-Thurn-Straße 3, 6380 St. Johann in Tirol, T +43 (0) 5352 62625, www.badewelt.at

Mit Saunahaus im Freien, Steinsauna, Bio-Sanarium, Solebad, Aromabad, Infrarot-wärmekabine, Kneippbecken, Dusch- und Abkühlzonen, Ice-Crasher, offenem Innenhof mit Tauchbecken, einer Cafeteria sowie verschiedenen Regenerations- und Wellnessbereichen.

Sauna area: outdoor sauna, rock sauna, sanarium, salt water bath, aroma bath, infrared sauna, Kneipp pool, shower and cooling area, patio with diving pool, cafeteria and various regeneration and wellness areas.

Öffnungszeiten, opening hours:

10.05. - 14.09.: 12.00 - 20.30 Uhr

15.09. - 19.10.: 12.00 - 22.00 Uhr

Oberndorf

Hotel Penzinghof, T +43 (0) 5352 62905, Penzingweg 14, 6372 Oberndorf, www.penzinghof.at. 1.000 m² Wellness im Lavendel Spa: 18 Meter Infinity Pool mit Massageliegen, Zirkensauna, Biosauna, Familien-Textil-Sauna, Sole-Dampfbad, Infrarotkabine und ein Panorama-Ruheraum.

1000 sq.m of wellness in the Lavendel Spa: 18 metre Infinity pool with massage loungers, Swiss stone pine sauna, bio sauna, family textile sauna, brine steam bath, infrared cabin and a panoramic relaxation room.

Kaiserquell WellnessCenter, Kaiserstraße 2 6382 Kirchdorf, T +43 (0) 5352 66010.

Schwimmen

Swimming

Panorama Badewelt, Pass-Thurn-Straße 3, 6380 St. Johann in Tirol, T +43 (0) 5352 62625, www.badewelt.at

Hallenbad: 25m Sportbecken, Freiland-Aussenschwimmbecken, modernste Ausstattung mit Massagedüsen, Massagebank,

Massageliegen und Luftsprudel. Kinder-/Familienbereich mit Kinderbecken mit Wasserspielfiguren, Breitrutsche, 100 m - Schlauchrutsche mit Zeitnehmung und 35 m - Turborutsche mit Lichteffekten.

Indoor pool: 25-metre sports pool, outdoor swimming pool, state-of-the-art equipment with massage jets, massage bench, massage tables, air bubbles. Children's/family area with children's pool with water play figures, wide slide, 100-metre tube slide with time-keeping and 35-metre turbo slide with light effects.

Freibad: 13.000 m² Liegewiese, 50 m Sportbecken, Mehrzweckbecken, Nichtschwimmerbecken, 55m Großwasserrutsche, Sprungbrett, Kleinkinderbecken mit „Elefanten-“ und „Schlangenrutsche“, Abenteuerspielplatz mit Piratenschiff, „Flying Fox“, Vogelnestschaukel, Plätze für Beachvolleyball, Badminton, Fußball, Tischtennis, Freiluft-Schach. Sämtliche Freibecken werden den Sommer lang durchgehend geheizt.

Outdoor swimming area: 13.000 sq.m lawn for sunbathing, 50 m sports pool, multi-use pool, pool for non-swimmers, 55 m water slide, diving board, children's pool with elephant and snake slide, adventure playground, Flying Fox, swing, beach volleyball courts, badminton, football, table tennis, outdoor chess and much more. All outdoor pools are heated continuously throughout the summer.

Öffnungszeiten, opening hours:

Hallenbad: 10.05. - 14.09.: 09.30 - 20.30 Uhr

15.09. - 19.10.: 12.00 - 21.00 Uhr

Freibad: 10.05. - 14.09.: 09.30 - 19.30 Uhr

Bichlachbad, Alfons-Walde-Weg 4, 6372 Oberndorf, T +43 (0) 5352 62994.

Kaiserquell WellnessCenter (Freibad), Kaiserstraße 2, 6382 Kirchdorf, T +43 (0) 5352 66010.



PANORAMA BADEWELT

Pass-Thurn-Straße 3
6380 St. Johann in Tirol

T +43 5352 62625

Öffnungszeiten: siehe linke Seite

www.badewelt.at

In der Panorama Badewelt St. Johann geht's kopfüber ins nasse Vergnügen. Auf 38.000 m² bietet das Freizeitareal alles für die ganze Familie: Sportbecken, Wasserrutschen, großzügige Liegewiese, Spielplatz, Tennis- und Beachvolleyballplätze sowie eine vielseitige Saunawelt. Highlight ist der neue Rutschenturm mit 35 m Turborutsche und 100 m Schlauchrutsche samt Zeitmessung. Wer's ruhiger mag, entspannt im Familienbereich oder im Ruhebereich.



In the Panorama Badewelt St. Johann, you can dive headfirst into wet fun. The 38,000 m² leisure centre offers everything for the whole family: sports pool, water slides, spacious sunbathing lawn, playground, tennis and beach volleyball courts as well as a varied sauna world. The highlight is the new slide tower with a 35 metre turbo slide and 100 metre tube slide with time measurement. Those who prefer a quieter time can relax in the family area or in the relaxation area.





Segway Touren

Cruise mit einem unserer Segways und entdecke atemberaubenden Landschaften rund um St. Johann in Tirol auf eine völlig neue Art und Weise. Ein Abenteuer für Jung und Alt! Ab 12 Jahren.

Our guide will show you the way as you operate your own "two-wheeled" Segway and take in the views.

Infos & Anmeldung: Hornpark Kletterwald, Harschbichlbahn Mittelstation Hornweg 21, 6380 St. Johann in Tirol, T +43 (0) 676 848062200, www.hornpark.at

Skatepark

Beim Jugendzentrum, Koasastadion, Salzburger Straße 17c, 6380 St. Johann in Tirol.

Spielplatz

Playground

St. Johann in Tirol, Römerweg 76.

Das „Moor & more“ ist ein wahres Paradies für Kinder. Ein großzügiger Spielplatz und die Moorlandschaft machen die Erlebniswelt aus.

Moor & more in St. Johann in Tyrol is a true paradise for children. A spacious playground and the moorland creates a whole world of experience.

St. Johann in Tirol: Waldspielplatz im Hilscherpark an der Bergbahn Talstation. Vom Parkplatz der Talstation ist es nur eine Geh-

minute, bis die Familien das Waldstück mit den knorrigen Geräten aus Robinienholz erreichen.

Forest playground in the Hilscherpark at the cable car valley station. From the valley station car park it is only a minute's walk, to the family forest location with gnarled playground equipment made of robinia wood.

St. Johann in Tirol:

Hinter dem Postamt bzw. dem Pfarrhof.

Behind the post office/vicarage

Oberndorf: Wiesenschwanger Wasserspiele, Start ist beim Bergbahn-Parkplatz Bauernalmbahn.

Wiesenschwanger water games, start at the Bauernalmbahn cable car park.

Yappys Rätselweg „Das Bergbauabenteuer“: Der kleine Yeti Yappy sucht das Glück in Oberndorf. Vor langer Zeit wurden am Rerobichl in Minen tief unter der Erde große Schätze gehoben. Wandert und rätselt mit Yappy auf den Spuren des Bergbaus. Yappy's puzzle trail 'The mining adventure': Little Yeti Yappy is looking for happiness in Oberndorf. A long time ago, great treasures were unearthed in mines deep underground at Rerobichl. Hike and puzzle with Yappy on the trail of mining.

Kirchdorf: Neben Tourismusbüro, Litzlfeldner Straße 2; Kaiserbachtal "Schnackler Erlebnisweg".

Sport- und Segelflugplatz

Sports and gliding airfield
Flugplatz St. Johann in Tirol (LOIJ),
Reitham 2, T +43 (0) 5352 62502,
www.loij.at

Tandem Paragleiten

Erleben Sie den Traum vom Fliegen: Schwerelos Gleiten und traumhafter Blick aufs Kaisergebirge und das Kitzbüheler Horn. Auf Wunsch bietet Ihnen der Pilot auch unvergessliche akrobatische Einlagen und lässt Sie selbst den Gleitschirm steuern, als Passagier brauchen Sie keine Vorkenntnisse.

Tandem Paragliding: Enjoy a quiet glide through the air or on request the pilot will give you an acrobatic experience you will never forget. You can even fly the paraglider yourself!

Infos & Anmeldung: Mountain High Tandem Flights, 6380 St. Johann in Tirol, T +43 (0) 676 848062200, www.mountain-high.at



TIPP:

GENERALI OPEN KITZBÜHEL 2025

Samstag, 19. Juli bis 26. Juli
Tennisstadion Kitzbühel

Tennis in der Halle Indoor Tennis Center
Panorama Badewelt, Pass-Thurn-Straße
3, 6380 St. Johann in Tirol, T +43 (0) 5352
62625, www.badewelt.at.

Es stehen zwei Plätze mit neuem Optislide Plus-TR Belag mit Slide-Granulat zur Verfügung.

In the indoor tennis centre there are two courts with a new optislide plus-TR surface with Slide granules. Registration required.

Öffnungszeiten, opening hours:

10.05. - 19.10.: 08.00 - 22.00 Uhr (nur auf
Vor Anmeldung, by appointment only).

Hotel Der Lärchenhof, Lärchenweg 11, 6383
Erpfendorf, T +43 (0) 5352 8138. Drei Top-
Slide-Granulatplätze in der Halle.

Tennis im Freien Outdoor Tennis Centre
Panorama Badewelt, Pass-Thurn-Straße
3, 6380 St. Johann in Tirol, T +43 (0) 5352
62625, www.badewelt.at. Open Air-Tennis-
anlage mit 4 Sandplätzen.

Open-air tennis court with 4 clay courts.

Öffnungszeiten, opening hours:

10.05. - 05.10.: 08.00 - 21.00 Uhr

Tennisplatzreservierung,

Tennis court reservation:

T +43 (0) 5352 62625, www.badewelt.at

Hotel Der Lärchenhof, Lärchenweg 11, 6383
Erpfendorf, T +43 (0) 5352 8138. 2 Hard-
court- und 3 Sandplätze im Freien.
2 hardcourt and 3 outdoor clay courts.





Lust auf einen Ausflug?

Egal ob du die Berge liebst oder lieber im Tal unterwegs bist, ob bei Sonnenschein oder Regen – in deiner Urlaubsregion und ihrer Umgebung findest du für jeden Geschmack das passende Ausflugsziel.

Vom neu eröffneten Fort Kniepass in Unken über den Nationalpark Hohe Tauern Mittersill, den Flying Fox XXL in Leogang, die historische Festung in Kufstein, bis hin zum Badevergnügen im Schwarzsee Kitzbühel oder Lauchsee Fieberbrunn – hier wirst du was erleben.

Auch der Berg der Sinne in Leogang, das Gipfelhaus am Kitzbüheler Horn, der Triassic Park in Waidring und der Wildpark in Aurach laden die ganze Familie zu spannenden Entdeckungen und unvergesslichen Erlebnissen ein.

Mehr dazu auf den nächsten Seiten!

Up for a trip?

Whether you love the mountains or prefer to be out and about in the valley, in sunshine or rain - in and near your holiday region you will find the right excursion destination for every taste.

From the newly opened Fort Kniepass in Unken to the Hohe Tauern National Park in Mittersill, the Flying Fox XXL in Leogang, the historic fortress in Kufstein, to swimming fun in Schwarzsee Kitzbühel or Lauchsee Fieberbrunn - you'll find something to do here.

The Mountain of the Senses in Leogang, the Gipfelhaus on the Kitzbüheler Horn, the Triassic Park in Waidring and the Wildlife Park in Aurach also invite the whole family to exciting discoveries and unforgettable experiences - find out more on the following pages!



ERWECKE DEN RITTER IN DIR

Festung 2 | 6330 Kufstein
info@festung.kufstein.at

www.festung.kufstein.at

Alte Mauern, versteckte Winkel & geheime Türme. Spannende Museen, ein grandioser Ausblick & finstere Verliese. Auf der Festung Kufstein gibt es für alle Besucher viel Spannendes zu erleben. Einen Abstecher sollten Sie also unbedingt im Schilde führen.

Ancient walls, hidden corners & secret towers. Exciting museums, a magnificent view & dark dungeons. There are plenty of exciting things for all visitors to experience at Kufstein Fortress. So you should definitely make a detour.



GIPFELHAUS am KITZBÜHELER HORN

Ried am Horn 10, 6370 Kitzbühel,
Tel. +43 (0) 5356 64773
Bis Oktober geöffnet.

dasgipfelhaus@gmail.com

Neben der Bergstation der Horn Gipfelbahn auf 1.990 m: Regionale & internationale Küche ohne Fertigprodukte, große Terrasse mit 360°-Panorama. Mit Glück Murmeltiere sichtbar. Next to the mountain station of the Horn summit lift at 1.990 m: regional & international cuisine without convenience products, large terrace with 360° panorama. Marmots visible if you're lucky. Open until October.

**GIPFELHAUS
KITZBÜHEL**



Spaß seit 200
Millionen Jahren.



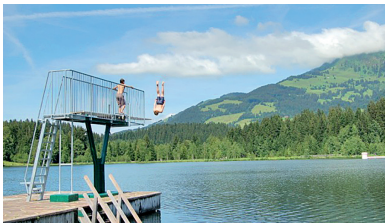
www.steinplatte.tirol



Naturjuwel Moorbad Lauchsee

Der Lauchsee in Fieberbrunn bietet Familien Badespaß mit: Stand-Up-Paddling, Sprunginsel, Beachvolleyballplatz, großen Kinderbereich und ein Buffet am See. The Lauchsee in Fieberbrunn offers families swimming fun with: Stand-up paddling, jumping island, beach volleyball court, large children's area and a lake buffet.

6391 Fieberbrunn, www.aubad.at,
Tel. +43 (0) 5354 57016



Naturparadies Schwarzsee

Der Schwarzsee ist für sein moorhaltiges Heilwasser bekannt und bietet Liegewiese, Kinderbereich, Sprungturm, Bootsverleih und Möglichkeit zum Angeln. Postbus-Haltestelle direkt am See. The Schwarzsee is known for its peaty healing waters and offers a sunbathing lawn, children's area, diving tower, boat hire and fishing opportunities. Postbus stop right by the lake.

Städtisches Freibad Kitzbühel,
Tel. +43 5356 62381, www.kitzbuehel.eu



Eventsommer im Pillerseetal

Highlight Event

KAT100 by UTMB®
7.-9.8.2025, Pillerseetal
Österreichs längster Ultra Trail
Infos: kat.utmb.world

Wöchentliche Highlights

Seeleuchten
4.6.-10.9.2025,
mittwochs 20:00-22:00 Uhr,
Seebühne in St. Ulrich a.P.

Spiele- & Erlebnissnacht
7.7.-25.8.2025,
montags 18:30-21:00 Uhr,
Dorfzentrum Waidring

Bummelnacht
8.7.-26.8.2025,
dienstags 18:00-22:00 Uhr,
Dorfzentrum Fieberbrunn

Langer Freitag
11.7.-29.8.2025,
freitags 19:00-22:00 Uhr, Mittelstation
Streuböden in Fieberbrunn

Musik am Berg
28.5.-15.10.2025,
Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und
Sonntag 13:00-16:00 Uhr, div. Hütten
im Pillerseetal

Sommerkonzerte
4.7.-5.9.2025,
Dienstag, Donnerstag und Freitag ab
20:00 Uhr, Pillerseetal



Pillerseetal
Kitzbüheler Alpen



KULTUR, ACTION, KULINARIK – ALLES AN EINEM ORT!

NEU
AB 28. JUNI
2025



Ein **Erlebnisweg** zum Thema Grenzen mit **12 Spielstationen**, sowie die **längste Röhrenrutsche der Alpen** und eine Freiluftarena sorgen für unvergessliche Momente im Salzburger Saalachtal. Im Grenzgebiet zwischen Bayern und Tirol bietet das Fort Kniepass ideale Voraussetzungen für einen Tagesausflug: gute Verkehrsanbindung, kostenlose Parkplätze, geführte Touren und eine **regionale Kulinarik** runden den Besuch ab.

ÖFFNUNGSZEITEN

Juni, September, Oktober

Juli, August

Täglich, außer Mittwoch

10.00 – 17.00 Uhr

9.00 – 18.00 Uhr

fort-kniepass.at



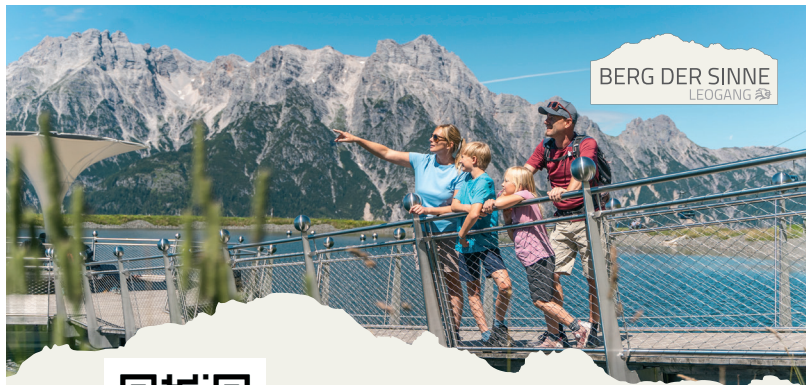
Kontrastreiches Familienabenteuer in Leogang

NEU am Berg der Sinne 2025: Leos Spieleschwanderweg bekommt eine überarbeitete Rätseljagd mit Sofortgewinn. Auch die Klangrodelbahn erscheint im neuen Gewand, mit neu gestimmten Klängen und Erinnerungsfoto. Wer es ruhiger mag, wird beim Waldbaden am Asitz fündig: Mit 14 Stationen wird die Wanderung ins Tal zur echten Energiequelle. Außerdem werden die Besucher auf über 30 Stationen im Sinne Park, am Bergsee Stille Wasser mit Kneippanlage in die wunderbare Welt der Sinne entführt.

NEW on the Mountain of the Senses 2025: Leo's game trail gets a relaunched puzzle



hunt with instant prize. The sound toboggan run also has a new look, with newly tuned sounds and a souvenir photo. Forest Bathing at the Asitz offers a peaceful hike with 14 stations. Also discover over 30 experiences in the Senses Park and at Peaceful Waters with a Kneipp facility.



Kaufe dein Ticket vorab online!
Buy your Ticket online!

Leoganger Bergbahnen GmbH · Hütten 39 · 5771 Leogang · Tel.: +43 6583 / 8219

www.bergdersinne.at

Flying Fox XXL in Leogang

Der Flying Fox XXL gehört zu den längsten und schnellsten Stahlseilrutschen der Welt und liegt mitten in der atemberaubenden Salzburger Bergwelt. Mit bis zu 130 km/h rauscht dir der Fahrtwind um die Ohren, während 140 Meter unter dir der Wald vorbeizieht. 1.600 Meter voller Action und Nervenkitzel erwarten dich auf dem Weg durch die Berge. Einfach anschnallen, in Startposition gehen und dein unvergessliches Flugerlebnis für die ganze Familie beginnt!

The Flying Fox XXL is one of the longest and fastest zip lines in the world, located in the



heart of the breathtaking Salzburg Alps. Traveling at thrilling speeds of up to 130 km/h with the wind whipping past your ears, you'll see the forest rush by 140 meters below. It's 1,600 meters of pure action and adrenaline through the mountains—an unforgettable flight experience for the whole family!

130
KM/H
SPEED

1,6 KM
LANG
LENGTH

143 M
HOCH
ALTITUDE

NERVENKITZEL IM ANFLUG

SENSATIONS AHEAD

Flying Fox XXL GmbH | Hütten 39 | A-5771 Leogang
+43 6583 8219-390 | info@fly-xxl.at | fly-xxl.at

**JETZT
BUCHEN!**
BOOK NOW!

WIR FEIERN 75 JAHRE GEMEINSAME GESCHICHTEN

mit einem Jubiläumsfest

Freitag, 18. Juli, ab 14 Uhr im Stadtpark Kitzbühel



KOMM VORBEI
WIR FREUEN UNS

Berggasthaus FERCHLSTADL im Wandergebiet Fieberbrunn



Genießen Sie die herrliche Bergkulisse und frische Alpenluft. Die Alm ist von Juli bis September, jeweils Freitag bis Sonntag geöffnet. Besonderes Highlight: Steckerlfisch – nur auf telefonische Vorbestellung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Enjoy the magnificent mountain scenery and fresh alpine air. Our Alm is open from July to September, Friday to Sunday. Our tip: Steckerlfisch on advance reservation by telephone. We look forward to your visit.

6391 Fieberbrunn, Tel. +49 152 36980086
ferchlstadt@gmx.at



Wildpark Aurach

Der Wildpark begeistert mit seiner Lage und einem Freigehege zur Tierbeobachtung, während die Branderhofstube mit Sonnenterrasse und Spielplatz einlädt. The wildlife park will delight you with its location and an open-air enclosure for observing animals, while the Branderhofstube with its sun terrace and playground invites you in.

T +43 5356 65251,
Wildparkweg 5, Aurach



NATIONALPARKWELTEN HOHE TAUERN

Gerlosstraße 18, 5730 Mittersill
Tel. +43(0) 6562 40939

Öffnungszeiten: ganzjährig täglich geöffnet
Online-Tickets unter:

www.nationalparkwelten.at



Entdecke die Nationalparkwelten Hohe Tauern in Mittersill und tauche ein in eine faszinierende Reise durch Natur, Geschichte und Wissenschaft. Interaktive Ausstellungen, Shop, Restaurant und Führungen mit Nationalpark-Rangern.

Discover the Hohe Tauern National Park Worlds in Mittersill and immerse yourself in a fascinating journey through nature, history and science. Interactive exhibitions, shop, restaurant and guided tours with national park rangers.

Gebackene Tiroler Kiachln

1 kg glattes Mehl, 700 ml lauwarme Milch, 2 Pck Trockengerm,
1 Prise Salz, 1 Prise Zucker, 3 Eier, 65 g Butter

Germ, Salz, Zucker und Mehl in eine Schüssel mit Deckel geben und vermischen. Eier schaumig schlagen und mit zerlassener Butter und lauwarmer Milch vorsichtig unter das Mehl rühren. Den Teig 5 Minuten mit dem Mixer (Teighaken) schlagen, bis er Blasen wirft.

Etwas Mehl darüberstauben, abdecken und an einem warmen Ort aufgehen lassen – insgesamt dreimal den Deckel nach dem „Plopp“ wieder schließen.

Den Teig auf einer bemehlten Fläche kurz kneten, in handteller große Stücke teilen. Die Kiachl mit den Händen leicht auseinanderziehen und dabei aufpassen, dass kein Loch in der Mitte entsteht. In nicht zu heißem Butterschmalz goldgelb ausbacken. Am besten schmecken sie mit Preiselbeeren, Sauerkraut oder Staubzucker.

Baked Tyrolean Kiachln

1 kg plain flour, 700 ml lukewarm milk
2 sachets of dry yeast, 1 pinch of salt
1 pinch of sugar, 3 eggs, 65 g butter

Put the yeast, salt, sugar and flour in a bowl with a lid and mix together. Beat the eggs until frothy and carefully stir into the flour with the melted butter and lukewarm milk. Beat the dough with a mixer (dough hook) for 5 minutes until it starts to bubble.

Dust with a little flour, cover and leave to rise in a warm place - close the lid three times after the 'pop'.

Knead the dough briefly on a floured surface and divide into palm-sized pieces. Pull the Kiachl apart slightly with your hands, taking care not to make a hole in the centre. Fry in not too hot clarified butter until golden brown. They taste best with cranberries, sauerkraut or icing sugar.





St. Johann schmeckt

Tradition trifft Genuss

Die Region St. Johann in Tirol mit den Orten Oberndorf, Kirchdorf und Erpfendorf ist ein wahres Paradies für Genießer. Vom stilvollen Restaurant mit gehobener Küche bis zum gemütlichen Wirtshaus am Dorfplatz oder auf der Alm – hier trifft kulinarische Vielfalt auf echte Tiroler Gastfreundschaft. Besonders beliebt sind Klassiker wie Kaspressknödel, Tiroler Gröstl oder herzhaftes Kasnocken. Und wer's süß mag, freut sich auf Kiachln (wahlweise mit Sauerkraut oder Marmelade) oder Zwetschkenkuchen. Ob entspannter Einkehrschwung nach der Wanderung oder genussvolles Abendessen in besonderem Ambiente – in dieser Region findet jeder Geschmack seinen Platz.

Wer nun Lust bekommen hat, sich selbst ein Bild zu machen: Auf den nächsten Seiten stellen sich einige dieser Betriebe vor.

The taste of St. Johann

Tradition meets indulgence

The St. Johann in Tirol region with the towns of Oberndorf, Kirchdorf and Erpfendorf is a true paradise for gourmets. From stylish restaurants with fine cuisine to cosy inns on the village square or on the mountain pasture – culinary diversity meets genuine Tyrolean hospitality here. Classics such as Kaspressknödel, Tiroler Gröstl or savoury Kasnocken are particularly popular. And those who like it sweet can look forward to Kiachln (either with sauerkraut or jam) or plum cake. Whether it's a relaxed stop-off after a hike or an enjoyable dinner in a special ambience – this region has something to suit every taste. So if you fancy having a look for yourself: Some of these establishments are presented on the following pages.



LANDGASTHOF MAUTH

Dorfplatz 7, 6382 Kirchdorf, Tel. 05352/63124

Aktuelle Ruhetage finden Sie unter

www.gasthof-mauth.info

Der Treffpunkt für Einheimische und Gäste lädt zum Verweilen ein – auf der Sonnenterrasse, in der gemütlichen Stube oder im geräumigen Restaurant. Der Chef des Hauses verwöhnt Sie mit saisonaler Küche, Tiroler Hausmannskost und hausgemachten Pizzen – auch zum Mitnehmen. The meeting point for locals and guests invites you to linger - on the sun terrace, in the cosy parlour or in the spacious restaurant. The chef of the house will spoil you with seasonal cuisine, Tyrolean home cooking and homemade pizzas - also available to take away.

LESEN IST FERTIG

KITZBÜHELER
Anzeiger
So Region

Jede Woche:
die Stories der Region.



Neu!
kitzanzeiger.at



Der Lärchenhof

Lärchenweg 11, 6383 Erpfendorf
6383 Erpfendorf, Tel. +43 5352 1838-0

www.laerchenhof-tirol.at

5-Sterne-Golfen auf den Lärchenhof-Golfplätzen: • 3 hauseigene Golfplätze • Golfakademie und Pro Shop • Short-Game-Park • überdachte Driving Range • Schlägerfitting • Verbundkarte für Mitglieder: Bis zu -50% bei den Partnergolfbetrieben in Tirol und Salzburg. • Alpin Golf Card für Hotelgäste: Ermäßigtes Spiel auf 11 Golfplätzen im Umkreis von 40km.

... und das Alles nur einen Abschlag vom 5-Sterne-Hotel „Der Lärchenhof“ entfernt: • nur 17 Kilometer von Kitzbühel entfernt • Kuschelige Zimmer und luxuriöse Suiten • Wellness pur auf 3.500 m² • Beautyfarm mit 1.200 m² • Fitness auf über 400 m² • Tennis (3 Hallen- und 5 Außenplätze) • Golf unlimited (auf alle Zimmerkategorien zubuchbar).



5-star golfing on the Lärchenhof golf courses: • 3 in-house golf courses • covered driving range • golf academy • pro shop



• short game park • club fitting • Alpine Golf Card for hotel guests: discounted play on 11 golf courses within a radius of 40 km.

... and all this just one tee shot from the 5-star hotel 'Der Lärchenhof': • just 17 kilometres from Kitzbühel • Cosy rooms and luxurious suites • Pure wellness on 3,500 m² • Beauty farm • Fitness • Tennis • Golf unlimited



Der Lärchenhof

Ferien-Paradies in den Kitzbüheler Alpen



Landgut & Familotel

FURTHERWIRT

Innsbruckerstraße 62, 6382 Kirchdorf
Tel. +43 5352 / 63150-0
info@furtherwirt.at

www.furtherwirt.at



FAMILOTEL®
Deine Familienhotels.

Das Landgut und Familotel Furtherwirt in Kirchdorf in Tirol vereint gelebte Gastfreundschaft mit einem vielfältigen Angebot für Familien, Genießer und Naturliebhaber. Eingebettet in die sanfte Landschaft der Kitzbüheler Alpen bietet der traditionsreiche Hof modernen Komfort, kulinarische Highlights und zahlreiche Freizeitmöglichkeiten. **Ob Urlaub mit der ganzen Familie oder eine Auszeit zu zweit – der Furtherwirt ist ein Ort zum Wohlfühlen und Auftanken.**

The Furtherwirt country estate and family hotel in Kirchdorf in Tyrol combines genuine hospitality with a wide range of offers for families, connoisseurs and nature lovers. Nestled in the gentle landscape of the Kitzbühel Alps, the traditional farm offers modern comfort, culinary highlights and numerous leisure activities. **Whether on holiday with the whole family or a break for two - the Furtherwirt is a place to feel good and recharge your batteries.**



Crystal

Das Alpenrefugium ****

Mittagessen

MO - FR 12:00 - 13:30

Abendessen

DI - SA 18:30 - 22:00

(warme Küche bis 21:00)

Fondue

täglich (auf Vorbestellung)



Eine kulinarische Erlebnisreise

Lassen Sie sich von uns entführen: Genießen Sie überraschende Kreationen erlesener Speisen, tolle Weine und entspannen Sie in traditionellem Tiroler Ambiente bei erstklassigem Service.

HOTEL CRYSTAL - DAS ALPENREFUGIUM
Garantiert hausgemacht, g'schmackig und immer überraschend!

Hornweg 5 | 6380 St. Johann in Tirol | 05352 62630 | info@hotel-crystal.at | www.hotel-crystal.at



BERGGASTHAUS

GRANDER SCHUPF

Winkl Schattseite 6, 6380 St. Johann
T +43 (0) 5352 63925

Montag & Dienstag Ruhetag
Aktuelle Öffnungszeiten unter:

www.granderschupf.at



Ausflugsziel mit Genussfaktor!

Genießen Sie durchgehend warme Küche auf unserer sonnigen Terrasse – ideal nach einer Wanderung oder einem Familienausflug. Die Kleinen erwartet ein großer Spielplatz, die Umgebung lockt mit Highlights wie dem Eifersbacher Wasserfall und dem Hornblicksee. Perfekt für Feiern aller Art!

An excursion destination with a pleasure factor! Enjoy hot meals all day long on our sunny terrace – ideal after a hike or a family outing. A large playground awaits the little ones, while the surrounding area attracts visitors with highlights such as the Eifersbach waterfall and Hornblicksee lake. Perfect for celebrations of all kinds!



BERG
GASTHAUS



**GRANDER
SCHUPF** DAS
ORIGINAL



Einfach himmlisch!

PENZINGHOF

Penzingweg 14, 6372 Oberndorf
T +43 (0) 5352 62905

www.penzinghof.at

Auf der Sonnenterrasse mitten im Grünen genießen, regionale Köstlichkeiten vom eigenen Bauernhof verkosten, im 1.000 m² Lavendel Spa entspannen und abends den Sundowner mit Bergblick erleben. Sonnendurchflutete Zimmer, atemberaubende Aussicht und echte Wohlfühlmomente. Echt.Natürlich.Genießen. Seit über drei Generationen sind wir bereits Gastgeber. Diese Tradition prägt unser Handeln. Wir sind mit der Region und der Natur fest verwurzelt und wollen Verantwortung für unsere Heimat und Nachkommen übernehmen.

Enjoy the sun terrace surrounded by greenery, savour regional delicacies from our own farm, relax in the 1,000 m² lavender spa and experience a sundowner with mountain views in the evening. Sun-drenched rooms, breathtaking views and genuine moments of well-being. Genuine.natural.enjoyment. We have been hosts for over three generations. This tradition characterises our actions. We are firmly rooted in the region and nature and want to take responsibility for our homeland and our descendants.



Du suchst
noch ein
**passendes
Outfit?**

Still looking
for a suitable
outfit?



Shoppingvielfalt zwischen Tradition und Moderne

St. Johann in Tirol begeistert nicht nur mit den zahlreichen Veranstaltungen im Jahresverlauf, sondern auch mit einem vielfältigen Angebot an Einkaufsmöglichkeiten. Rund um den Hauptplatz laden zahlreiche Boutiquen, Fachgeschäfte und Traditionsbetriebe zum Stöbern und Genießen ein. Nicht zu vergessen sind die vielen Einkaufsadressen außerhalb des Zentrums – von modernen Einkaufszentren bis hin zu spezialisierten Betrieben.

Die zentrale Lage, die charmante Fußgängerzone und das abwechslungsreiche Angebot machen St. Johann in Tirol zu einem Ort, an dem Einkaufen zum Erlebnis wird.

Wirf einen Blick auf die attraktiven Angebote unserer Kunden auf den nächsten Seiten oder scanne ganz bequem den QR-Code – es lohnt sich.

Gönn dir eine kleine Auszeit vom Alltag, lass dich treiben, entdecke Neues und genieße das besondere Flair unserer Einkaufsregion. Viel Freude beim Entdecken und Einkaufen!



Shopping variety between tradition and modernity

St. Johann in Tirol not only delights visitors with its numerous events throughout the year, but also with a wide range of shopping opportunities. Around the main square, numerous boutiques, specialist shops and traditional businesses invite you to browse and enjoy. Not forgetting the many shopping addresses outside the centre - from modern shopping centres to specialised businesses. The central location, the charming pedestrian zone and the diverse range of shops make St. Johann in Tirol a place where shopping is an experience. Take a look at the attractive offers from our customers on the following pages or simply scan the QR code - it's worth it. Treat yourself to a little break from everyday life, let yourself drift, discover new things and enjoy the special flair of our shopping region.

Have fun discovering and shopping!



FRISTO SE Getränkemarkt

Pass-Thurn-Straße 11
6380 St. Johann, T +43 5352 64797

Öffnungszeiten:

Mo-Fr, 8-19 Uhr, Sa 8-18 Uhr

www.fristo.de

Die FRISTO SE ist ein Familienunternehmen mit über 240 Märkten in Deutschland und im österreichischen Tirol.

Seit über 50 Jahren stehen Regionalität, Qualität und ein vielfältiges, mehrwegorientiertes Sortiment im Fokus – ergänzt durch zuverlässigen Kundenservice und gesellschaftliches Engagement mit der FRISTO Stiftung.

FRISTO SE is a family-owned company with over 240 stores in Germany and the Austrian region of Tyrol. For more than 50 years, we have focused on regional sourcing, quality, and a diverse, reusable-based product range – complemented by reliable customer service and social commitment through the „FRISTO Stiftung“.





SPORT PATRICK

Speckbacherstraße 17,
St. Johann in Tirol
T +43 5352 20730

www.sport-patrick.at

Sport Patrick bietet bestes Outdoor-Equipment für unvergessliche Erlebnisse. Ob Wandern, Biken oder Laufen – du bist bestens gerüstet.

Dich erwartet eine große Auswahl führender Sportmarken und ein eigener Bikeverleih für dein Abenteuer auf zwei Rädern.

Sport Patrick offers the best outdoor equipment for unforgettable experiences. Whether hiking, biking or running - you are perfectly equipped. You can expect a large selection of leading sports brands and our own bike hire for your adventure on two wheels.



© Miriam Greh



LOWA RENEGADE EVO GTX MID
230 Euro



SP **SPORT
PATRICK**

HOPPLA – hat die besten Geschenksideen



Hier finden Sie Greengate-Kollektionen, Dekoartikel, hochwertige Babyausstattung, Spielwaren, Wolle und originelle Mitbringsel aus Tirol.

Here you will find Greengate collections, decorative items, high-quality baby equipment, toys, wool and original souvenirs from Tirol.

St. Johann, Speckbacherstraße 26,
T +43 (0) 650 2300663, www.hoppla.tirol

Waltl Holzschuhmanufaktur Lässige Handmade Clogs & schöne Sachen!

Im kleinen, feinen Laden gibt's besondere Stücke mit Stil: bequeme Clogs, handverlesene Mode & liebevoll ausgesuchte Accessoires. Vorbeischaun lohnt sich!

Casual handmade clogs & beautiful things! The small, fine shop offers special pieces with style: comfortable clogs, hand-picked fashion & lovingly selected accessories. It's worth a visit!

Öffnungszeiten:
MO-FR: 9-17 Uhr
MI: Nachmittag geschlossen.
Rosenegg 56,
6391 Fieberbrunn
www.clogs.at



Brennerei SEIBL

Enthgrieß 11, 6384 Waidring
Tel. +43 (0) 5353 5254

www.brennerei-seibl.at

DER Geheimtipp für Genießer!

Besondere Mitbringsel & Souvenirs erhalten Sie im Genussladen in Waidring, direkt an der Loferer Bundesstraße: • Schnäpse & Liköre aus eigener Erzeugung • Feine Öle & Essige • Speck & Käse aus der Region, u.v.m.

THE insider tip for connoisseurs!

Special gifts & souvenirs are available in the gourmet shop in Waidring, directly on the Loferer Bundesstraße: - Schnapps & liqueurs from our own production - Fine oils & vinegars - Bacon & cheese from the region.



TRACHTEN zu Bestpreisen



moser

SALZBURGER TRACHTEN

Speckbacherstraße 2,
6380 St. Johann in Tirol,
www.moser-trachten.at

GUTSCHEIN

€ 20,-

(ab einem Einkauf
von € 100,00)





NACHHALTIG REGIONAL DRUCKEN

... denn unser Herz schlägt
für unsere Region

Bio-Farben auf PEFC-
und Recycling-Papiere
Chemiefreie Platten-Produktion
CSR-zertifiziert
für unsere Mitarbeiter
CO₂-klimaneutrale Produktion
Österreichisches
Umweltgütesiegel
... das sichert
unser Morgen!

HUTTER
DRUCKMEDIEN
www.hutterdruck.at





© Defrancesco

MILK.CHANGING ROOM

Speckbacherstraße 22,
6380 St. Johann, T +43 5352 64797

Öffnungszeiten:

**Mo-Fr, 9-13 & 14-18 Uhr, Sa 10-15 Uhr,
Mi (Lang & Klang, 2.7.-3.9.) bis 21 Uhr**

www.milk.co.at



Lust auf ein Shopperlebnis der besonderen Art? Dann seid ihr im Milk genau richtig! Unser Leitsatz: Den Kunden rundum glücklich und zufrieden machen. Mit unserer langjährigen Erfahrung und Gespür für Mode und Lifestyle unterstreichen wir die Schönheit jedes einzelnen. Freu dich auf unsere top Marken: Maison Scotch, Scotch & Soda, Herrlicher, Scotch Shoes, Pom Amsterdam, Tamaris Schuhe und Schmuck My Jewellery.

Fancy a special kind of shopping experience? Then Milk is the place for you! Our guiding principle is to make our customers happy and satisfied all round. With our many years of experience and flair for fashion and lifestyle, we emphasize the beauty of each individual. Look forward to our top brands:

Maison Scotch, Scotch & Soda, Herrlicher, Scotch Shoes, Pom Amsterdam, Tamaris Schuhe und Schmuck My Jewellery.



Die schnelle Hilfe am Telefon.



Die schnelle Hilfe am Telefon

Quick help on the phone

Die telefonische Gesundheitsberatung ist unter 1450 rund um die Uhr erreichbar – auch für Gäste. Einfach ohne Vorwahl anrufen.

Eine medizinisch geschulte Pflegeperson gibt direkt am Telefon passende Empfehlungen bei gesundheitlichen Beschwerden.

Call 1450 for medical advice – available 24/7, also for guests. Dial without area code from any phone. A qualified nurse will give you the right recommendation based on your symptoms.

Die telefonische Gesundheitsberatung ist kostenlos – es fallen nur die üblichen Telefonkosten gemäß deinem Tarif an. The telephone health consultation is free – you only pay the standard phone charges according to your tariff.

Krankenhaus

Hospital

Allgemeines öffentliches Bezirkskrankenhaus St. Johann in Tirol, direkt neben dem Bahnhof, 6380 St. Johann, Bahnhofstraße 14, T +43 (0) 5352 606, www.khsj.at

General public district hospital St. Johann in Tirol, right next to the railway station, 6380 St. Johann, Bahnhofstraße 14, T +43 (0) 5352 606, www.khsj.at

Dialysestation

Dialysis Station

befindet sich im Bezirkskrankenhaus St. Johann. Die Fahrzeit von Kitzbühel nach St. Johann beträgt ca. 15 Minuten.

The Dialysis station is located in the St. Johann district hospital. The journey time from Kitzbühel to St. Johann is approx. 15 min.

RETTUNG

Rescue

Österreichisches Rotes Kreuz -

Notfallnummer: 144

Ortsstelle St. Johann in Tirol, Salzburgerstraße 14, T +43 (0) 5356 6910.

Hörgeräte

Hearing aids

Hartlauer, T +43 (0) 5352 61852,

Dechant-Wieshoferstraße 4

Neuroth GmbH, Hörgeräte-Fachinstitut,

T +43 (0) 5352 62707,

Dechant-Wieshoferstraße 8

NOTRUFNUMMERN

Emergency numbers

Euronotruf	112
Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung Rotes Kreuz	144
Ärztendienst	141
Apothekenhotline	1455
Bergrettung	140

Frauen-Notruf	01-717 19
Gasgebrechennotruf	128
Kindernotruf	147
Psychiatr. Soforthilfe	01-313 30
Rotes Kreuz Kitzbühel	05356 69100
Telefonseelsorge	142
Vergiftungen	01-4064343
Wasserrettung	
(Alarmierung Feuerwehr)	122

INNOVATIVE THERAPIE BEI RÜCKENSCHMERZEN

Die Praxis Dr. Gredler & Dr. Schwentner bietet mit Vertonex iDU eine sanfte, nicht-invasive Dekompressionstherapie bei Bandscheibenproblemen – computergesteuert, effektiv, ohne bekannte Nebenwirkungen. Bereits nach wenigen Sitzungen oft deutliche Linderung, manchmal sogar Beschwerdefreiheit – ganz ohne OP.

Hilft bei:

- Bandscheibenvorfällen
- Degenerativen Schmerzen
- Facettensyndrom
- Kompressionsbeschwerden
- Neuroforamenstenose
- Schmerzen nach OP

Vertonex iDU – intelligente Decompression Unit: Kitzbüheler Str. 33, 6370 Reith b. Kitzbühel, T: +43 (0) 5356 63012

INNOVATIVE BACK PAIN THERAPY

Dr. Gredler & Dr. Schwentner now offer Vertonex iDU – a gentle, non-surgical decompression treatment for herniated discs and spinal pressure. The computer-controlled table reduces stress on discs and nerves. Noticeable relief often after the first session – no side effects, no surgery needed.

Effective for:

- Herniated discs
- Degenerative disc pain
- Facet syndrome
- Spinal compression (cervical/lumbar)
- Foraminal stenosis
- Post-op back pain

Vertonex iDU Intelligent
Decompression Unit

Address: Kitzbüheler Strasse 33, 6370 Reith b.
Kitzbühel Phone: +43 (0) 5356 63012




**Gredler
Schwentner**
CT* · MRI · RÖNTGEN · ULTRASCHALL

FACHÄRZTE
CHIRURGIE
SPORTTRAUMATOLOGIE
PRAXISGEMEINSCHAFT



Praxisgemeinschaft Dr. Gredler und Dr. Schwentner
Kitzbüheler Str. 33, 6370 Reith b. Kitzbühel, Tel: +43 (0)5356 63012

Autovermietung

Car rental

St. Johann in Tirol/Kitzbühel

Opel Sparer, T 62385,

Innsbruckerstraße 21.

Sixt Autovermietung, T 0676 3424987,

Josef-Pirchl-Straße 24, 6370 Kitzbühel.

Auto-Werkstätten

Car repair

St. Johann in Tirol

Alle Marken:

Fahrzeit, T +43 (0) 5352 66009

Berauer, T +43 (0) 5352 64739

Ebermayer & Egger, T +43 (0) 5352 63263

Achleitner, T +43(0) 5352 62975

Kirchdorf

Alle Marken:

Autopark, T +43 (0) 5352 64550

KFZ Marco, T +43 (0) 664 4220192

Banken & Geldautomaten

Bank & Cash Machines

St. Johann in Tirol

BTV – Bank für Tirol und Vorarlberg,

Dechant-Wieshoferstraße 7

Hypo Bank, Speckbacherstraße 29

bank99 (nur Bank), Hauptplatz 11

Raiffeisenbank, Speckbacherstraße 11

Sparkasse, Kaiserstraße 36

Volksbank, Hinterkaiserweg 1

Oberndorf

Raiffeisenbank, Bahnhofstraße 5a

bank99 (nur Bank), Josef-Hager-Straße 15

Kirchdorf

Raiffeisenbank, Brückenstraße 7a

bank99 Postpartnerstelle (nur Bank),

Spar Markt, Dorfstraße 32.

Erpfendorf:

Raiffeisenbank, Dorf 1

Bahnhof

Railway Station

T 05 1717, Bahnhofstraße 1, www.oebb.at

Der Bahnhof St. Johann liegt zentrumsnah, verfügt über Park & Ride Parkplätze, überdachte Fahrradstellplätze, Café, Trafik & Ticketautomat.

Bahnhof ist barrierefrei erreichbar.

Weitere Haltestellen sind im Ortsteil

Grieswirt und in Oberndorf.

Park & Ride: Gratisparken für Bahnkunden mit gültigem Park- & Rideticket.

Ticketkauf: am Ticketautomaten

St. Johann station is close to the city centre, has Park & Ride car parks, covered bicycle parking spaces, a café, tobacconist and ticket machine.

T 05 1717, Bahnhofstraße 1, www.oebb.at

The entire station is barrier-free accessible.

Further stops are in the Grieswirt district and in Oberndorf. Park & Ride: Free parking for rail customers with a valid Park & Ride ticket.

Ticket purchase: at the ticket machine

Bergbahn

Mountain Railway

Bergbahnen St. Johann in Tirol, Hornweg

21, www.bergbahnen-stjohann.at**Bergrettung****NOTRUFNUMMER: 140**

Mountain rescue emergency number

Bergrettung St. Johann, Schießstandgasse

23, info@bergrettung-stjohann.atwww.bergrettung-stjohann.at**Bushaltestelle**

Bus Stops

St. Johann in Tirol

Haltestellen: Bahnhof, Meraner Straße und Steinlechnerplatz.

Weitere Stationen entnehmen Sie den

Fahrplänen oder www.vvt.at

Oberndorf

Haltestellen: Ort, Steinerbach,
Hartsteinwerk, Eberhartling, Reinache

Kirchdorf

Haltestellen: Ort, Bundesstraße,
Litzlfelden, Gasteig und Griesenau

Erpfendorf

Haltestellen: Griesbachklamm, Schredfeld
(Lärchenhof), Innerwald, Fabrik, Ort

Carsharing Jo-e

Mit Jo-e stellt die Marktgemeinde St. Johann ein umweltfreundliches, unkompliziertes Carsharing (2 Renault Zoe, 1 Opel Combo 7-Sitzer) zu attraktiven Tarifen für Einzelpersonen, Familien, Betriebe und Urlaubsgäste zur Verfügung. Das Angebot gilt für alle ab 18 Jahren mit gültigem Führerschein. Die Fahrzeuge befinden sich am Parkplatz beim Gemeindeamt in St. Johann und am Wieshofer-Parkplatz.

Jo-e St. Johann is making an environmentally friendly, straightforward car sharing service available (2 Renault Zoes, 1 Opel Combo 7-seater) for individuals, families, businesses and holiday guests to attractive conditions. The offer is valid for all aged 18 years and over with a valid driver's license. The cars are available at the car park at the town hall in St. Johann and at the Wieshofer car park.
www.treffpunkt-stjohann.at/jo-e

Coworking Weltraum Coworking Space
Ein Ort, der mitten im Zentrum von St. Johann fixe oder flexible Arbeitsplätze für Freiberufler, Start Ups, St. Johanner auf Zeit, Außendienstler oder Organisationen zur Verfügung stellt.

A place in the centre of St. Johann that provides fixed or flexible workspaces for freelancers, start-ups, temporary St. Johann employees, sales representatives or organisations.

Flughafen

Airport

Sportflugplatz St. Johann, T 62502,
Reitham 2, 6380 St. Johann in Tirol,
www.loij.at.
Flughafen Innsbruck, 100 km, T 0512
22525, Fürstenweg 180, 6020 Innsbruck.
Flughafen Salzburg, 60 km, T 0662 85800,
Innsbrucker Bundesstraße 95, 5020
Salzburg.
Flughafen München, 160 km, T 0049 89
97500, Nordallee 25, D 85356 München.

Fundamt

Lost & Found

Die Fundämter befinden sich in den
jeweiligen Gemeindeämtern.
Lost property offices are located in
the respective town halls.

Fußgängerzone

Pedestrian Zone

Am St. Johanner Hauptplatz, am Kirchplatz
und Teile der daran angrenzenden Straßen
(Kaiserstraße, Speckbacherstraße, De-
chant-Wieshoferstraße und Bahnhofstra-
ße). Der Zulieferverkehr ist in der Zeit von
06.00 - 10.00 Uhr möglich.

On St. Johann's Main Square, at Kirchplatz
and parts of the surrounding streets (Kai-
serstraße, Speckbacherstraße, Dechant-
Wieshoferstraße and Bahnhofstraße).

Gemeindeämter

Municipal Office

St. Johann in Tirol

Marktgemeinde St. Johann in Tirol,
T 6900-0, Bahnhofstraße 5, gemeinde@st.johann.tirol
www.st.johann.tirol

Oberndorf

Gemeindeamt Oberndorf,
T 62910, Josef-Hager-Straße 15,
gemeinde@oberndorf-tirol.gv.at
www.oberndorf-tirol.at

Gemeindeämter Municipal Office
Kirchdorf und Erpfendorf
 Gemeindeamt Kirchdorf, T 63111-0, Dorfplatz 4, gemeinde@kirchdorf.tirol.gv.at
www.kirchdorf.tirol.gv.at.

Hunde Dogs

Leinenzwang im Gemeindegebiet

Compulsory leads in the municipal area
 Einheitlich für ganz Tirol gilt im bebauten Gebiet eine Leinen- bzw. Maulkorbpflicht. Jedenfalls mit Leine und Maulkorb zu führen sind Hunde in öffentlichen Verkehrsmitteln, Einkaufszentren, vor Schulen und Kindergärten.

Detaillierte Infos lesen Sie auf der Homepage der jeweiligen Gemeinde.

As applies to the whole of Tyrol - leads or muzzles are obligatory in the urban area. Dogs must definitely be kept on leads and muzzle in public transport, shopping malls, in front of schools and kindergartens.

Detailed information can be found on the website of the respective municipality.

Hundekot-Entfernung Dog waste removal

Jeder Hundebesitzer ist verpflichtet, alle, durch ihre Hunde verursachten, Verunreinigungen zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen. Der Hundekot muss in einem geeigneten Behälter, etwa einem sogenannten „Gassi-Sack“, gesammelt und fachgerecht entsorgt werden. Entlang der beliebtesten Spazierwege wurden dafür „Gassi-Automaten“ zur freien Entnahme der Sackerl aufgestellt.

Zur Entsorgung des Hundekots können Sie dafür dann entlang der Spazierwege spezielle Mülltonnen oder die öffentlichen Straßenmülleimer nutzen.

All dog owners are obliged to remove and properly dispose all waste left by their

dogs. Dog waste must be collected and disposed of in a suitable container, such as a poop bag. Along the most popular walking paths, you will find dispensers providing free poop bags. There are special rubbish bins and public rubbish containers along the walking paths where you can dispose of dog waste.

Mautstraße Kaiserbachtal Toll road
 Die 5 km lange Mautstraße ins Kaiserbachtal ist ganzjährig geöffnet.
 The 5 km long toll road to the Kaiserbachtal is open all year.

Pannenhilfe Breakdown Service
St. Johann in Tirol
 ÖAMTC Pannenhilfe: **Notruf 120**
 T 65300, Salzburgerstraße 12
 Rass, T 0664 3424999, Salzburgerstraße 39
 Autohaus Reiter, T 62417,
 Fieberbrunnerstraße 35

Oberndorf
 ARBÖ Pannennotruf: **1-2-3**
 T 050 1232704, Josef-Hager-Straße 1a.
 Autowerkstatt Höck,
 Pass-Thurn-Straße 27, T 0676 6712400.

Parkplatz Parking Area
St. Johann in Tirol
Gratis parken kann auf den Auffangparkplätzen an den Ortsrändern: Koasastadion (Parkverbot in der Zeit von 02.00 bis 06.30 Uhr) und am Friedhof Almdorf, jeweils 15 Gehminuten ins Zentrum.

Free parking is available at the parking lots on the outskirts of the village: Koasastadion (no parking from 02.00 to 06.30) and at the Almdorf cemetery, each a 15-minute walk from the center.

Gratis parken an Samstagen, Sonn- und Feiertagen sowie in der Mittagszeit von 12.00 - 13.00 Uhr (Ausnahme Kurzparkzonen die durchgehend gebührenpflichtig sind).

Free parking on Saturdays, Sundays and public holidays as well as at lunchtime from 12 noon to 1 pm (for exceptions see charged short-term parking zones).

Behindertenparkplatz:

Parken ist für Personen mit Mobilitätseinschränkungen auf sämtlichen öffentlichen Parkplätzen erlaubt und kostenlos. Voraussetzung ist dabei jedoch der gut sichtbar angebrachte Behindertenausweis hinter der Windschutzscheibe.

Disabled parking: Parking is permitted and free for people with reduced mobility on all public parking spaces. A certificate of disability must be clearly visible behind the windscreen.

Speziell markierte Parkplätze für Rollstuhlfahrer in St. Johann:

Gemeindeamt, hinter Pfarramt, Notheggerparkplatz, Steinlechnerplatz und spezielle eingangsnahen Parkplätze an den Supermärkten und Geschäften.

Specially designated parking spaces for wheelchair users in St. Johann: Town hall, behind parish office, Nothegger car park, Steinlechnerplatz and special parking spaces near entrances to supermarkets and shops.

Oberndorf

Parkplatz am Schwimmbadgelände, hinter der Kirche und bei den Penzingbahnen.

Kirchdorf

Gemeindeamt, Volksschule, Waldfriedhof, Tourismusbüro Kirchdorf und am Parkplatz Zentrum

Erpfendorf:

Entlang der Dorfeinfahrt

Polizei

Police

Notruf 133

Polizeiinspektion St. Johann in Tirol, T 059133 7208-100, Salzburgerstraße 16. Polizeiinspektion Erpfendorf, T 059133 7201-100, Salzburgerstraße 42.

Postautodienst

Postbus service

Verkehrsleitung Kitzbühel, T +43 (0) 5356 62715-0, St. Johanner Straße 18, 6370 Kitzbühel. Lost & Found: www.postbus.at

Recycling

Recycling

St. Johann in Tirol

Recyclinghof, Salzburgerstraße 9, T +43 (0) 676 88690 380.

Neben den klassischen Recyclingstoffen, wie Papier, Karton, Bunt- und Weißglas sowie Metallverpackungen können auch die gelben Säcke mit Kunst- bzw. Verbundstoffen und Styropor abgegeben werden.

Öffnungszeiten/Opening hours:

Montag: 07.00 - 13.00 Uhr

Dienstag bis Donnerstag: 08.00 - 13.00 Uhr

Freitag: 08.00 - 18.00 Uhr.

In addition to the usual recyclable materials, such as paper, cardboard, coloured and white glass as well as metal packaging, yellow bags with plastics or composites and polystyrene can also be deposited.

Sperrmüll

kann ganzjährig im Recyclinghof auf der rechten Seite, bei der Partnerfirma DAKA, entsorgt werden (kostenpflichtig).

Infos unter T +43(0) 5352 62597.

Öffnungszeiten/Opening hours:

Montag bis Donnerstag: 08.00 - 16.00 Uhr

Freitag: 08.00 - 17.00 Uhr.

Bulky waste can be disposed of all year round free of charge in the recycling facility on the right side, at the DAKA partner company – for a fee.

Bauhof in St. Johann

T +43 (0) 5352 6900-300,
Dechant-Wieshoferstraße 52,
bauhof@st.johann.tirol.

Im Bauhof-Büro können gelbe Säcke abge-
holt und Müllsäcke gekauft werden.

Öffnungszeiten/Opening hours:

Montag bis Donnerstag: 08.00 - 12.00 und
13.00 - 16.00 Uhr. Freitag: 08.00 - 12.00 Uhr.

In the Bauhof office, yellow bags can be ob-
tained and rubbish bags purchased.

Oberndorf

Bau- und Recyclinghof Oberndorf,
T +43 (0) 5352 62910, Bahnhofstraße 18a.

Öffnungszeiten/Opening hours:

Freitag: 14.00 - 17.00 Uhr

Samstag: 09.00 - 11.00 Uhr

Kirchdorf

Bau- und Recyclinghof Kirchdorf,
T +43 (0) 5352 63111-31, Josef-Kofler-Weg 1

Öffnungszeiten/Opening hours:

Dienstag: 08.00 - 12.00 Uhr

Freitag: 12.00 - 18.00 Uhr.

Schlüsseldienst

Locksmith

Kitzbühel

Schlüsselstelle Kitzbühel,
T +43 (0) 664 1209033

Kössen: Sebastian Nothegger,

T +43(0) 5375 6474

Tankstelle

Petrol Station

St. Johann in Tirol

Disk, Salzburgerstraße 18

BP, Salzburgerstraße 13..

Diskont (24h), Pass-Thurn-Straße 7.

Eni (CNG Erdgas), Salzburgerstraße 23.

Shell, Niederhofen 4.

Oberndorf

Eni Gutmann (24h, CNG Erdgas),
Bahnhofstraße 11a.

Kirchdorf

Tankstelle und KFZ Service Kaiserstüberl,
Griesenau.

OMV Eurotank Sinnesberger (LPG Autogas,
E-Tankstelle), Innsbruckerstraße 68.

Avanti Automatentankstelle (24h),
Innsbruckerstraße 51.

E-Tankstellen Electric charging station

Die Stellplätze sind mit grünen Bodenmar-
kierungen gekennzeichnet und dürfen nur
von Elektroautos während des Ladevor-
ganges benützt werden.

The charging spaces are marked with green
floor markings and may only be used by elec-
tric cars during the charging process.

St. Johann in Tirol

Schul- & Kommunalzentrum, Bahnhofstr. 3
Notheggerparkplatz, Kaiserstraße 16
Panorama Badewelt, Pass-Thurn-Straße 3.
Wieshoferparkplatz, im Einfahrtsbereich.

Harschbichlbahn, Hornweg 21.

MPPreis Dampffeld, Dampffeld 4.

Koasapark, Paß-Thurn-Straße 19.

Kirchdorf

Bildungszentrum Kirchdorf, Dorfplatz 21.

Eurotank Sinnesberger, Innsbruckerstr. 68.

Erfendorf

Vor dem Kindergarten, Dorf 31.

Taxis

Taxi

St. Johann in Tirol

Der Taxistand befindet sich am Bahnhof.

The taxi rank is located at the train station.

Telefonvorwahl

Area code

von Österreich ins Ausland:

Deutschland	0049	Italien	0039
Niederlande	0031	Schweiz	0041
Großbritannien	0044	Belgien	0032
Dänemark	0045	Frankreich	0033

Tierschutzvereine

Animal protection

Tierschutzverein Kitzbühel

Rennfeld 4b, 6370 Kitzbühel, T +43 (0) 664 8600 636, info@tierschutz-kitzbuehel.at, www.tierschutz-kitzbuehel.at

Tierschutzverein Samptfotenstube

T +43 (0) 664 3731388, 6380 St. Johann in Tirol, www.samptfotenstube.at

Tierschutz-Handy Tierheim Wörgl

Für dringende Notfälle Tiroler Unterland (von 06.00 - 23.00 Uhr erreichbar).

For urgent emergencies Tiroler Unterland (available from 06.00 - 23.00 hrs):

T +43 (0) 664 88605239

www.tierschutzverein-tirol.at

WC öffentlich

Public Toilets

St. Johann in Tirol

Hinter der Kirche (nahe Kaisersaal).

Steinlechnerplatz Dampffeld (hinter der Infostelle am Parkplatz).

Die beiden öffentlichen WC-Anlagen sind rollstuhlgerecht ausgestattet

Behind the church, near the Kaisersaal.

At the small information point at the roundabout Steinlechnerplatz.

Both public toilet facilities are wheelchair accessible.

Oberndorf

WCs neben dem Musikpavillon.

Next to the bandstand.

Kirchdorf

Bildungszentrum Kirchdorf, Dorfplatz 23, täglich von 07.30 - 20.00 Uhr geöffnet.

Kirchdorf Education Centre, Dorfplatz 23, open daily from 7.30 - 20.00 hrs.

Erfendorf

WC Griesbachklamm, täglich 08.00-20.00 Uhr geöffnet (nur im Sommer).

WC Griesbachklamm, open daily 8.00-20.00 (only open in summer).



Impressum: SERVUS Sommer 2025, Region Kitzbüheler Alpen St. Johann in Tirol, Juni 2025, 12. Jahrgang, Ausgabe Nr. 26. Medieninhaber: Kitzbüheler Anzeiger GesmbH, Achenweg 22, 6370 Kitzbühel, T +43 (0) 5356 6976-18, st.johann@servusgaesteinfo.at. Geschäftsführung: Mag. Stefan Pletzer, T +43 (0) 5356 6976 13. Druckerei: Hutter Druck St. Johann in Tirol. Erscheinungsweise: zweimal jährlich. Programmveröffentlichungen ohne Gewähr, Titel und Aufmachung gesetzlich geschützt. Die Redaktion übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der von den Inserenten zugesandten Dokumente. Soweit personenbezogene Ausdrücke verwendet werden, umfassen sie Frauen und Männer gleichermaßen. Fotonachweise: Titelbild: TVB Kitzbüheler Alpen Region St. Johann in Tirol/Mirja Geh. Bildmaterial kann teilweise KI-generiert sein, sofern nicht anders angegeben. Fotos und Dokumente ohne Quellenangabe wurden vom Kunden und von Vereinen zur freien Nutzung an uns weitergegeben. Bei fehlender oder unkorrekter Quellenangabe des Urheberrechts betreffend, übernimmt Servus Gästemagazin keine Verantwortung. Diese liegt bei der Person, die uns dieses Dokument ausgehändigt hat. Alle Angaben ohne Gewähr.



Dein Urlaubsupgrade

Brandneue Ski, Boards,
E-Bikes & vieles mehr

Erstklassige Lage direkt
an der Harschbichl-Bahn

Bestes
Know How



Noichl
RENT-WORLD

November - April
Täglich 08:00-17:00

Hornweg 15, 6380 St. Johann i/T



Christl Haas
Sporthaus by RENT-WORLD NOICHL

Mitte Mai - Anfang Oktober
Täglich 08:00-17:00

Hornweg 7, 6380 St. Johann i/T

FOLLOW US



info@noichl-rent.at

+43 5352 62515

WWW.NOICHL-RENT.AT

Online und vor Ort



Langjährige
Erfahrung

Perfekter Service dank
neuester Technologie

FREE Skidepot für
unsere Leihski und -boards


Hike & Bike
by RENT-WORLD NOICHL

Mitte Juni - Mitte Oktober
Täglich 09:00-11.00 & 15.00-17.00

Hornweg 7, 6380 St. Johann i/T


Noichl
RENT-WORLD



**10%
Rabatt**

WWW.NOICHL-RENT.AT

Einzulösen in allen Rent-World Noichl Verleihstationen. Gültig auf alle Verleihartikel. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen und Rabatten.



0,47

Sekunden

Im Sport ist selbst ein bisschen zu spät
manchmal zu spät. Im Falle, dass die
Reaktionszeit nicht ausreicht, um einen
Sturz zu verhindern, erreichen Sie uns auf
kurzem Weg. Für Ihre best mögliche
Genesung nehmen wir uns viel Zeit.
Auch am Wochenende.

Kitzbüheler Str. 33
Reith b. Kitzbühel
Tel: +43 (0)5356 63012



**Gredler
Schwentner**
CT • MRI • RÖNTGEN • ULTRASCHALL

FACHÄRZTE
CHIRURGIE
SPORT TRAUMATOLOGIE
PRAXISGEMEINSCHAFT